

Contents

1. Description of the ETAP 35i
2. Description of the interior
3. Sailing the ETAP 35i
4. Equipment
5. Maintenance
6. After sales service and warranty

ETAP 35i

Inhalt

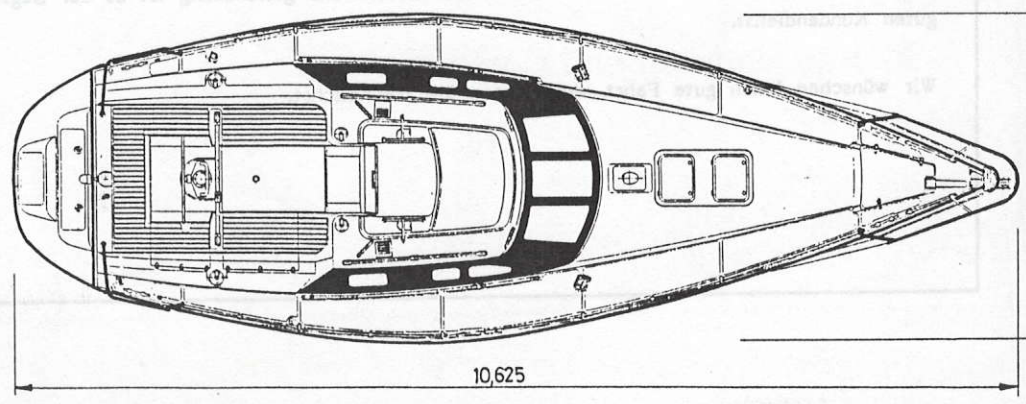
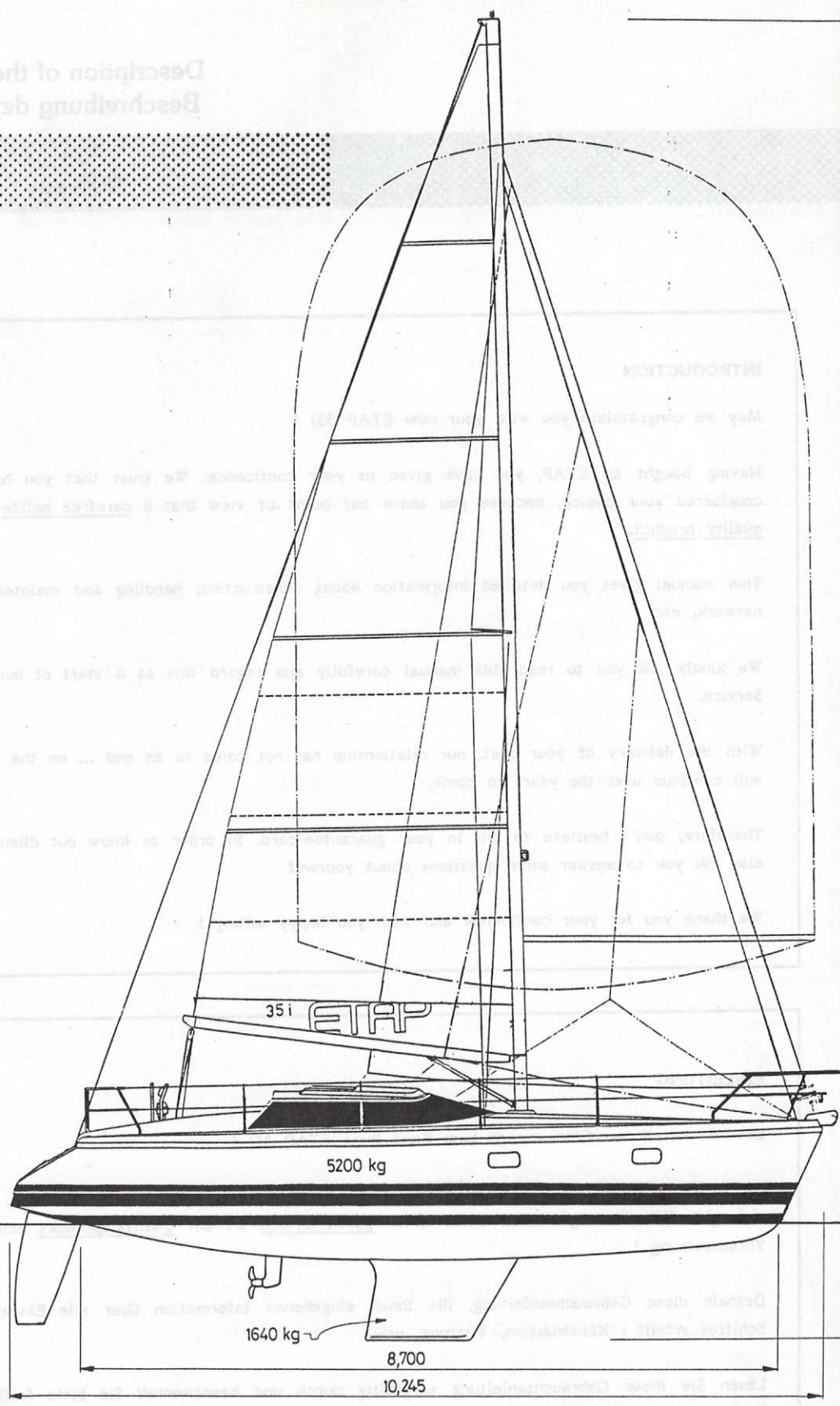
1. Beschreibung der ETAP 35i
2. Beschreibung der Inneneinrichtung
3. Segeln mit der ETAP 35i
4. Ausrüstung
5. Wartung
6. Kundendienst und Garantie

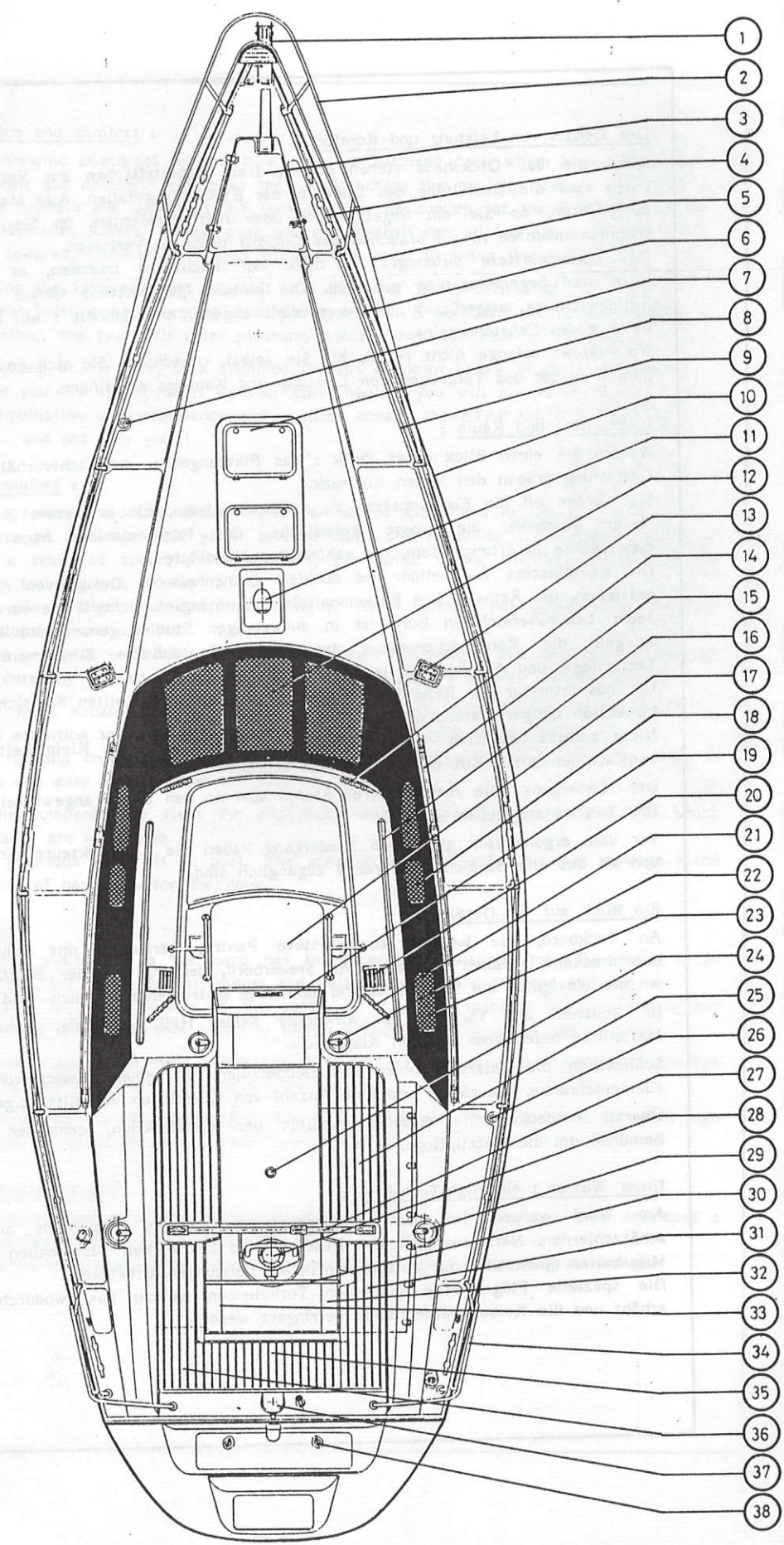
Contents

1. Description of the ETAP 35i
2. Description of the interior
3. Sailing the ETAP 35i
4. Equipment
5. Maintenance
6. After sales service and warranty

Inhalt

1. Beschreibung der ETAP 35i
2. Beschreibung der Inneneinrichtung
3. Segeln mit der ETAP 35i
4. Ausrüstung
5. Wartung
6. Kundendienst und Garantie



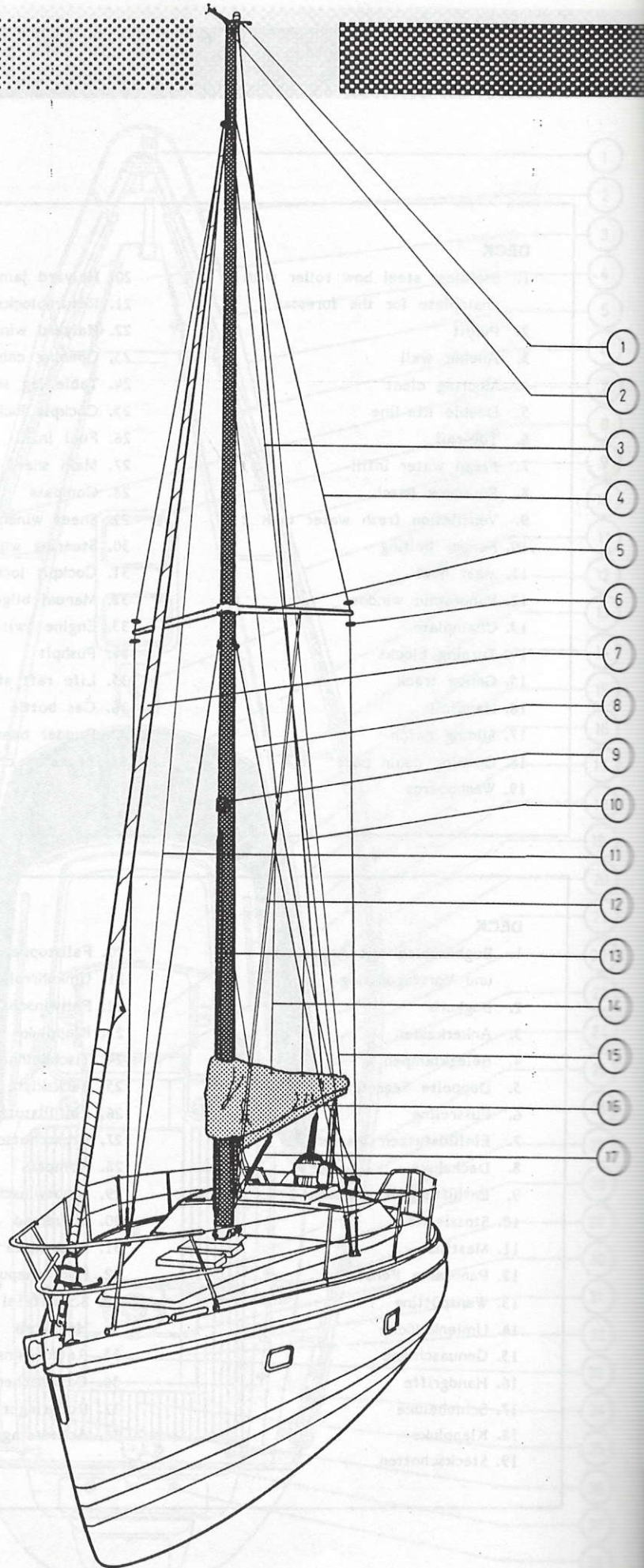


DECK

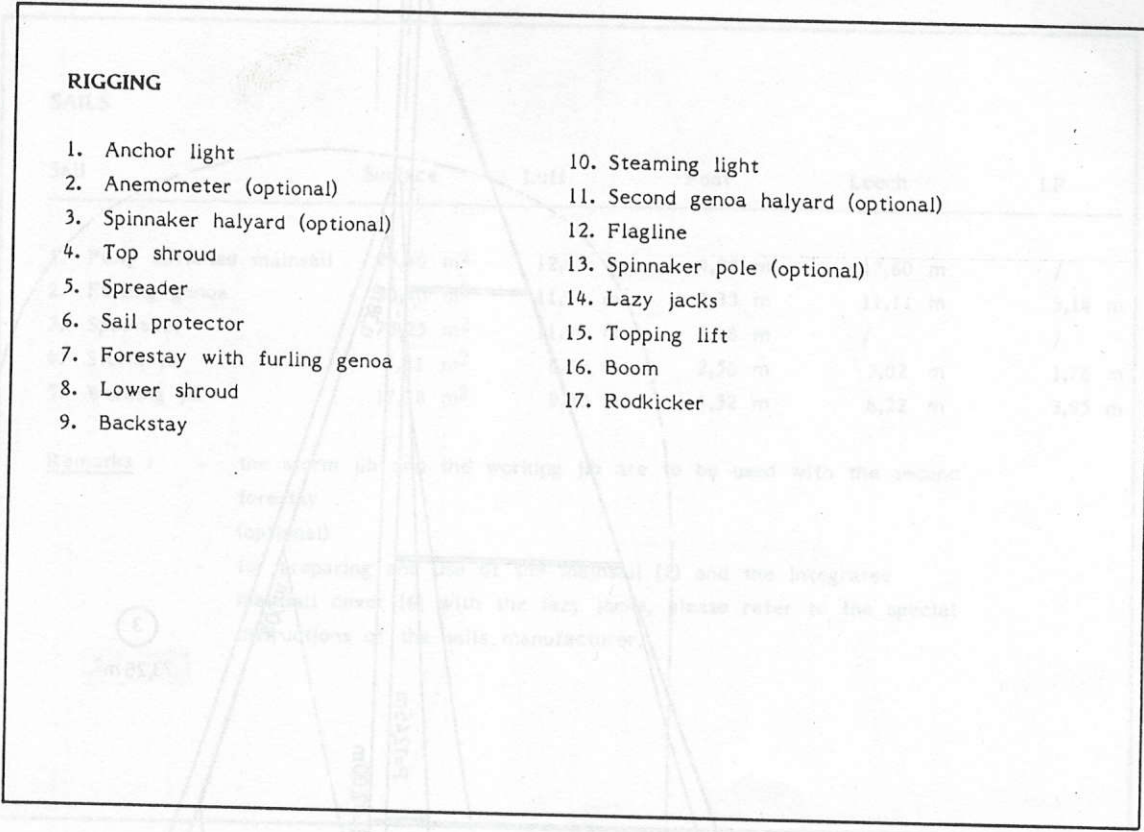
- | | |
|--|-------------------------|
| 1. Stainless steel bow roller with chainplate for the forestay | 20. Halyard jammers |
| 2. Pulpit | 21. Returnblocks |
| 3. Anchor well | 22. Halyard winch |
| 4. Mooring cleat | 23. Opening cabin port |
| 5. Double life-line | 24. Table leg soccle |
| 6. Toe-rail | 25. Cockpit locker |
| 7. Fresh water infill | 26. Fuel infill |
| 8. Foredeck hatch | 27. Main sheet track |
| 9. Ventilation fresh water tank 2 | 28. Compass |
| 10. Fender belting | 29. Sheet winch |
| 11. Mast heel | 30. Steering wheel |
| 12. Panoramic window | 31. Cockpit locker |
| 13. Chainplate | 32. Manual bilge pump |
| 14. Turning blocks | 33. Engine switch panel |
| 15. Genoa track | 34. Pushpit |
| 16. Handrail | 35. Life raft stowage |
| 17. Sliding hatch | 36. Gas bottle bin |
| 18. Opening cabin port | 37. Rudder bearing |
| 19. Washboards | 38. Backstay chainplate |

DECK

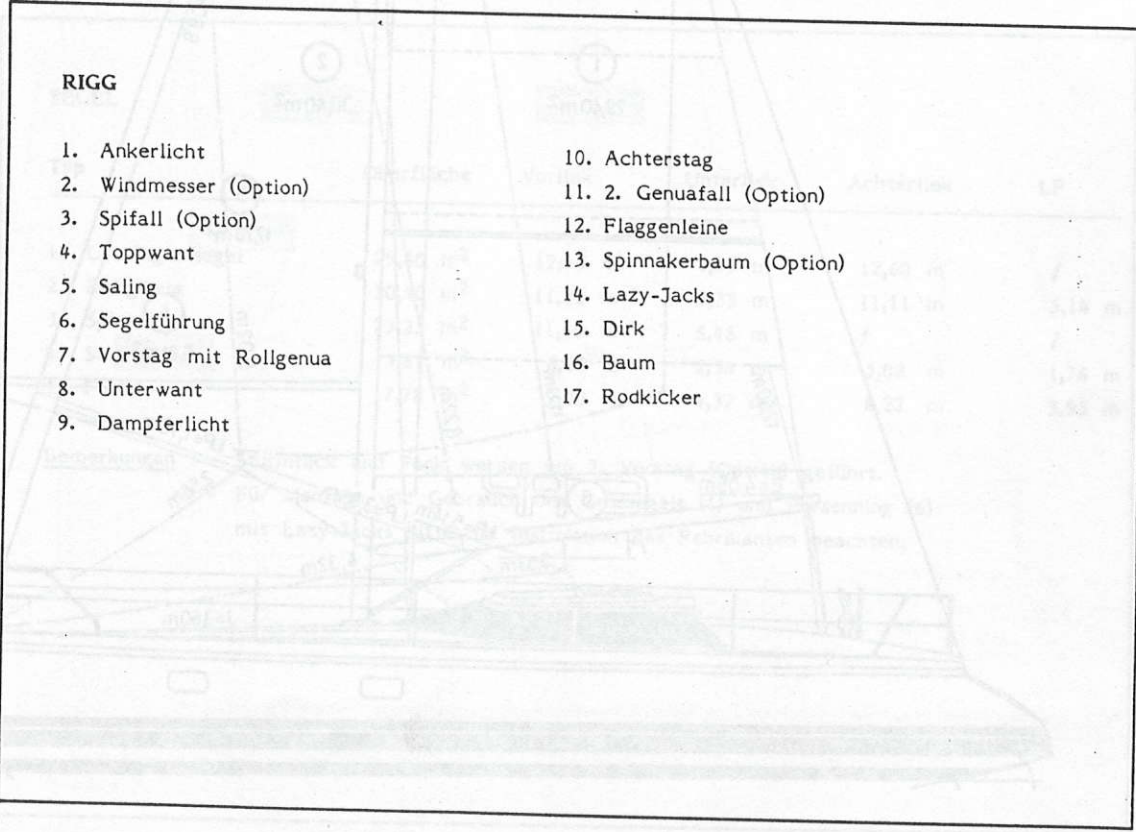
- | | |
|--|-------------------------------|
| 1. Bugbeschlag mit Ankerrolle und Vorstagpütting | 20. Fallstopper |
| 2. Bugkorb | 21. Umkehrrolle |
| 3. Ankerkasten | 22. Fallwisch |
| 4. Belegklampen | 23. Klappluke |
| 5. Doppelte Seereling | 24. Tischbeinhalterung |
| 6. Fussreling | 25. Backskiste |
| 7. Einfüllstutzen Wassertank | 26. Einfüllstutzen Dieseltank |
| 8. Decks Luke | 27. Grosschotschiene |
| 9. Entlüftung Wassertank 2 | 28. Kompass |
| 10. Stossleiste | 29. Schotwinschen |
| 11. Mastfuss | 30. Steuerrad |
| 12. Panorama Fenster | 31. Backskiste |
| 13. Wantpütting | 32. Handlenzpumpe |
| 14. Umlenkblöcke | 33. Schalttafel Motor |
| 15. Genuaschiene | 34. Heckkorb |
| 16. Handgriffe | 35. Rettungsinsel |
| 17. Schiebeluke | 36. Gasflaschenbehälter |
| 18. Klappluke | 37. Ruderlager |
| 19. Steckschotten | 38. Achterstagpütting |

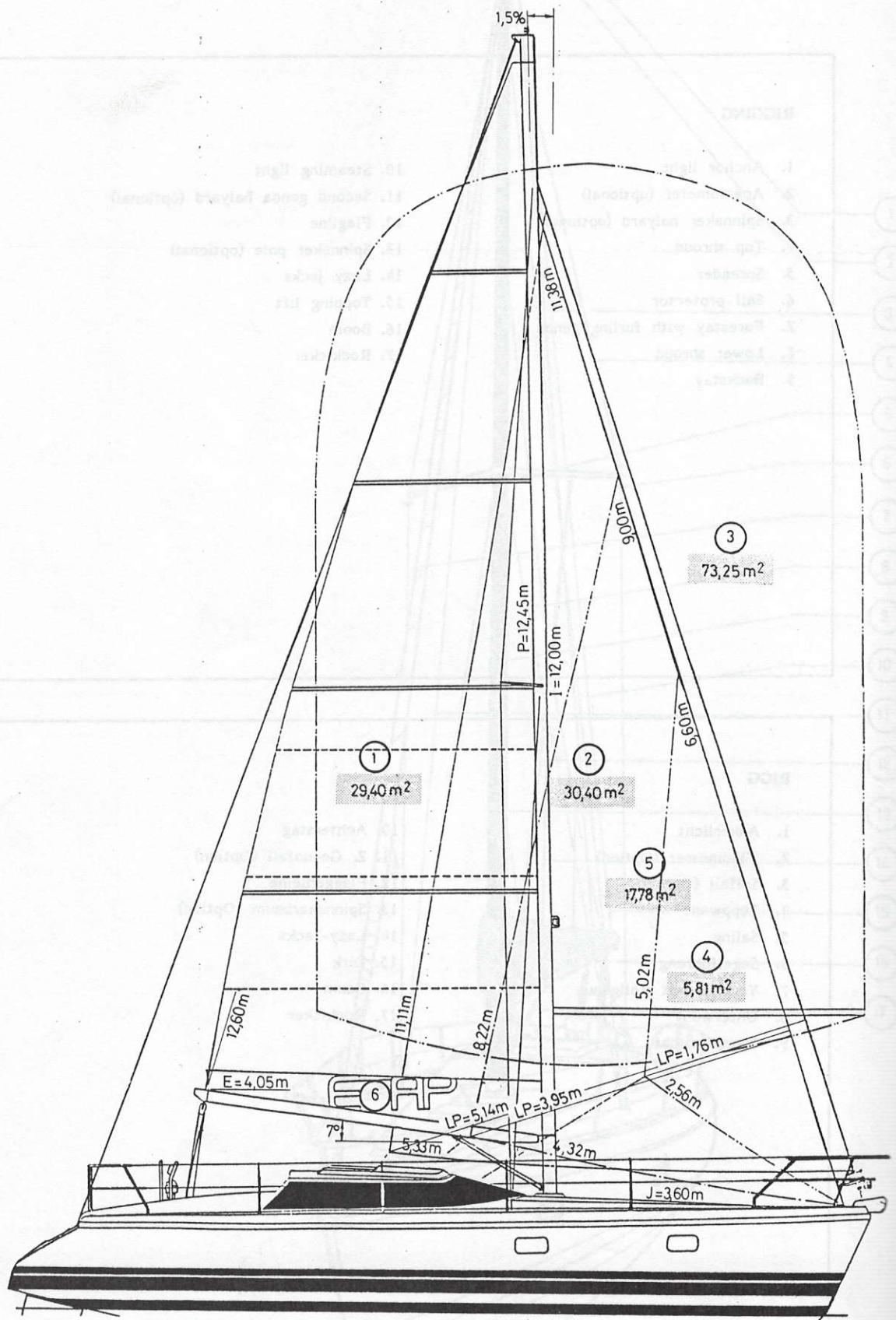


RIGGING

- 
- | | |
|---------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Anchor light | 10. Steaming light |
| 2. Anemometer (optional) | 11. Second genoa halyard (optional) |
| 3. Spinnaker halyard (optional) | 12. Flagline |
| 4. Top shroud | 13. Spinnaker pole (optional) |
| 5. Spreader | 14. Lazy jacks |
| 6. Sail protector | 15. Topping lift |
| 7. Forestay with furling genoa | 16. Boom |
| 8. Lower shroud | 17. Rodkicker |
| 9. Backstay | |

RIGG

- 
- | | |
|--------------------------|----------------------------|
| 1. Ankerlicht | 10. Achterstag |
| 2. Windmesser (Option) | 11. 2. Genuafall (Option) |
| 3. Spifall (Option) | 12. Flaggenleine |
| 4. Toppwant | 13. Spinnakerbaum (Option) |
| 5. Saling | 14. Lazy-Jacks |
| 6. Segelführung | 15. Dirk |
| 7. Vorstag mit Rollgenoa | 16. Baum |
| 8. Unterwant | 17. Rodkicker |
| 9. Dampferlicht | |



SAILS

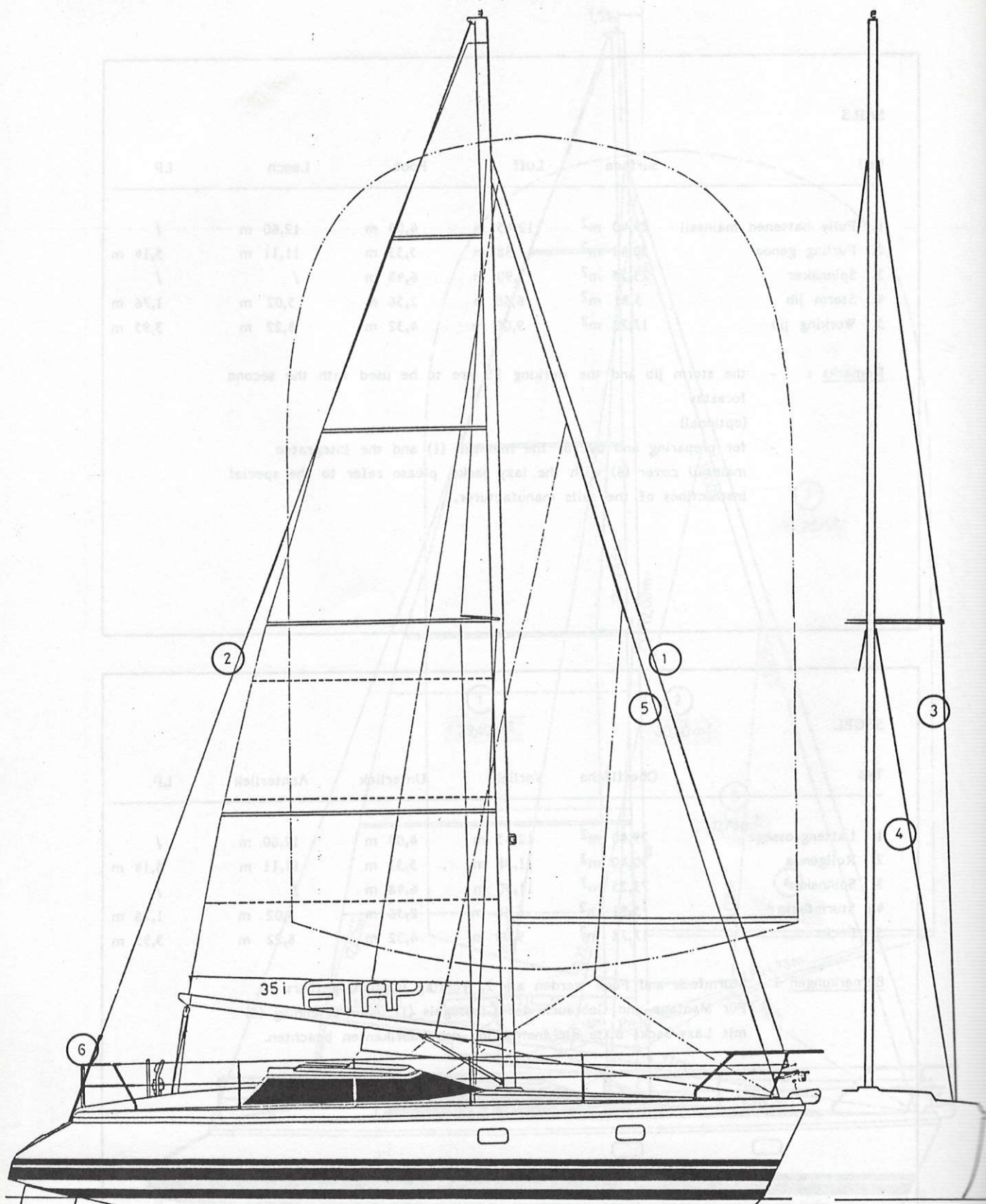
Sail	Surface	Luff	Foot	Leech	LP
1. Fully battened mainsail	29,40 m ²	12,45 m	4,05 m	12,60 m	/
2. Furling genoa	30,40 m ²	11,38 m	5,33 m	11,11 m	5,14 m
3. Spinnaker	73,25 m ²	11,90 m	6,48 m	/	/
4. Storm jib	5,81 m ²	6,60 m	2,56 m	5,02 m	1,76 m
5. Working jib	17,78 m ²	9,00 m	4,32 m	8,22 m	3,95 m

- Remarks :
- the storm jib and the working jib are to be used with the second forestay (optional)
 - for preparing and use of the mainsail (1) and the integrated mainsail cover (6) with the lazy jacks, please refer to the special instructions of the sails manufacturer.

SEGEL

Typ	Oberfläche	Vorliek	Unterliek	Achterliek	LP
1. Lattengrossegel	29,40 m ²	12,45 m	4,05 m	12,60 m	/
2. Rollgenoa	30,40 m ²	11,38 m	5,33 m	11,11 m	5,14 m
3. Spinnaker	73,25 m ²	11,90 m	6,48 m	/	/
4. Sturmfock	5,81 m ²	6,60 m	2,56 m	5,02 m	1,76 m
5. Fock	17,78 m ²	9,00 m	4,32 m	8,22 m	3,95 m

- Bemerkungen :
- Sturmfock and Fock werden am 2. Vorstag (Option) geführt.
 - Für Montage und Gebrauch des Grossegels (1) und Persenning (6) mit Lazy-Jacks bitte die Instruktion des Fabrikanten beachten.

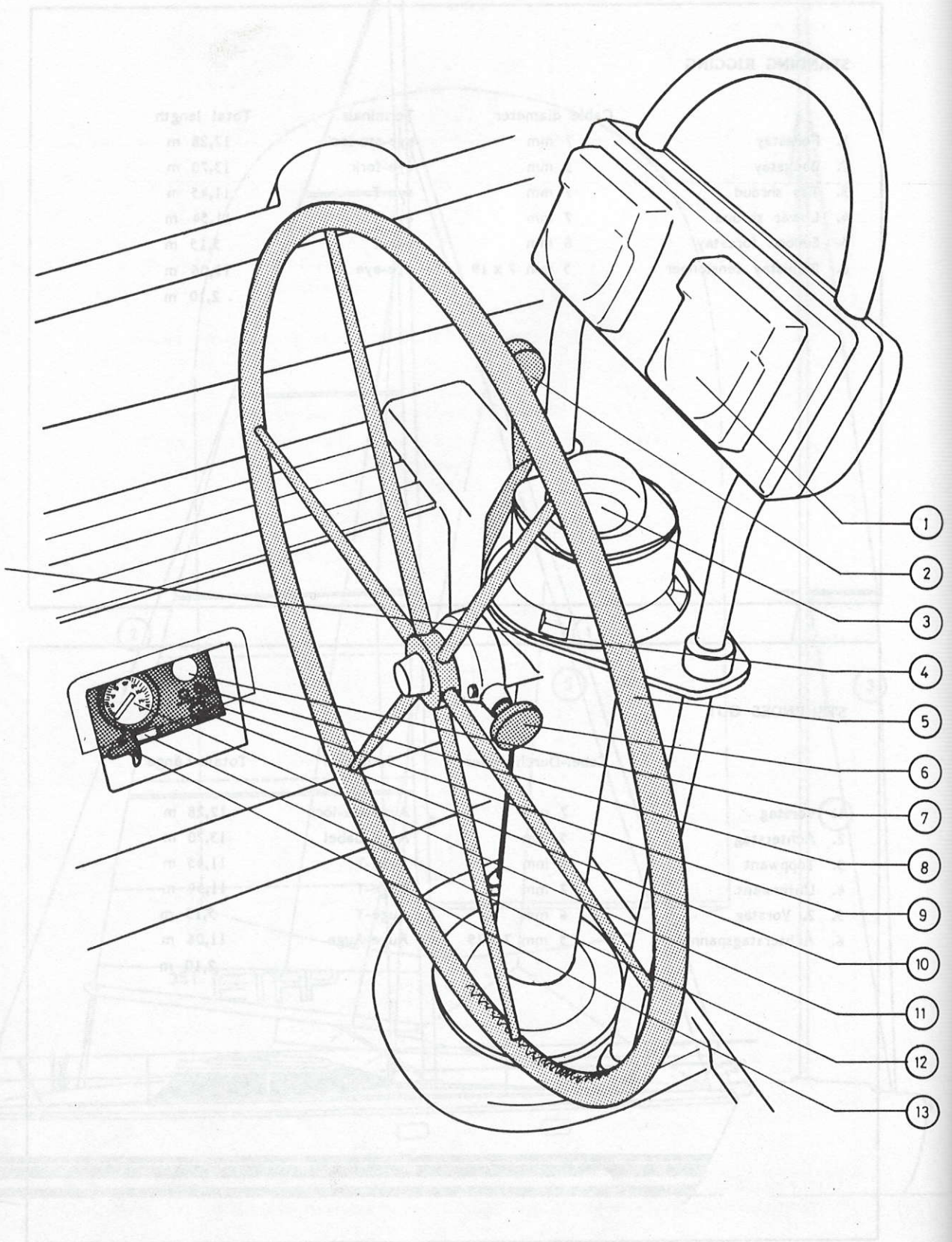


STANDING RIGGING

	Cable diameter	Terminals	Total length
1. Forestay	7 mm	eye-sta-lock	12,28 m
2. Backstay	5 mm	eye-fork	13,70 m
3. Top shroud	7 mm	eye-T	11,45 m
4. Lower shroud	7 mm	eye-T	11,54 m
5. Second forestay	6 mm	eye-T	5,15 m
6. Backstay tensionner	5 mm 7 x 19	eye-eye	11,06 m
			2,10 m

STEHENDES GUT

	Kabel-Durchmesser	Terminals	Totale Länge
1. Vorstag	7 mm	Auge-sta-lock	12,28 m
2. Achterstag	5 mm	Auge-Gabel	13,70 m
3. Toppwant	7 mm	Auge-T	11,45 m
4. Unterwant	7 mm	Auge-T	11,54 m
5. 2. Vorstag	6 mm	Auge-T	5,15 m
6. Achterstagspanner	5 mm 7 x 19	Auge-Auge	11,06 m
			2,10 m

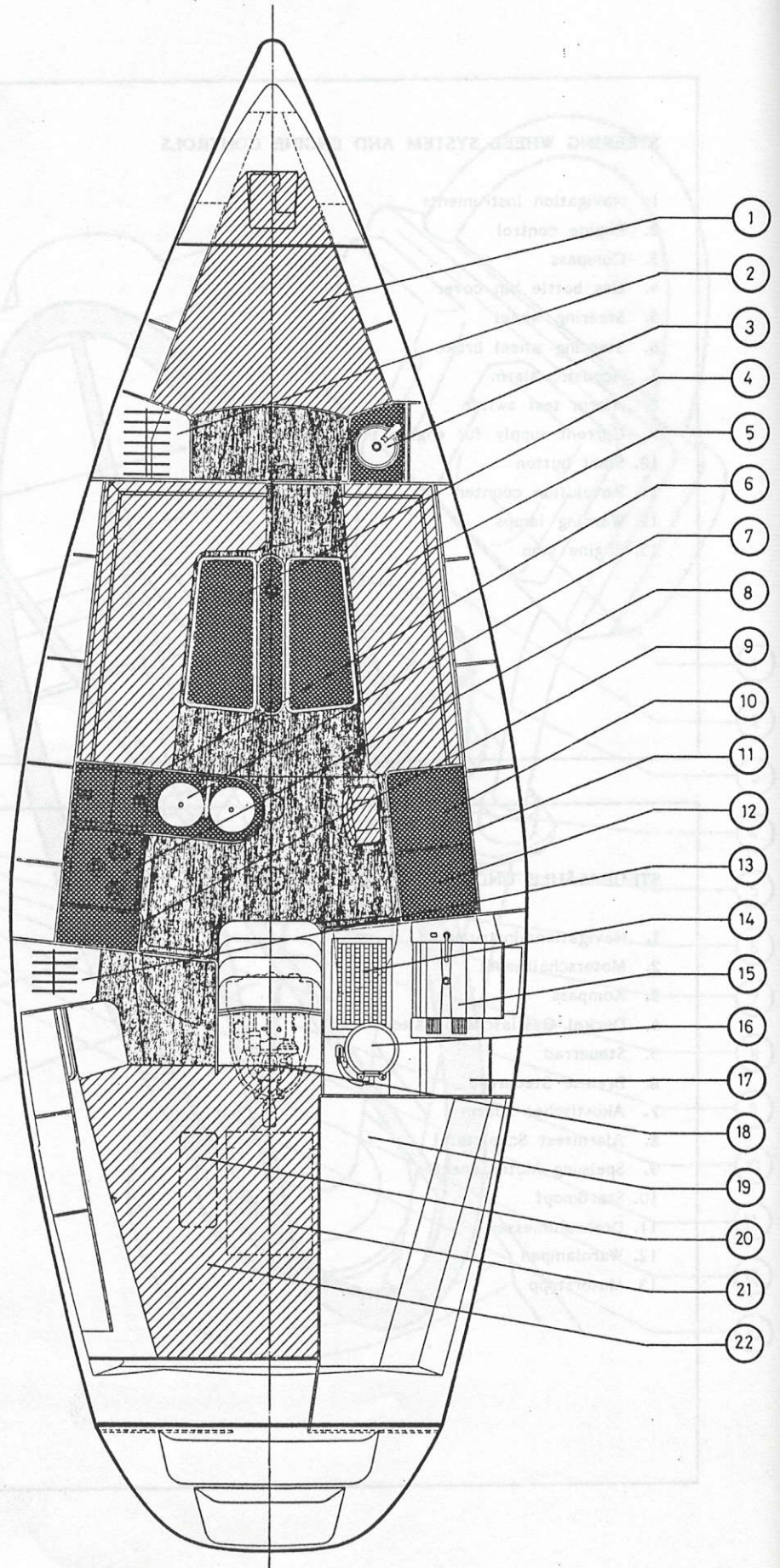


STEERING WHEEL SYSTEM AND ENGINE CONTROLS

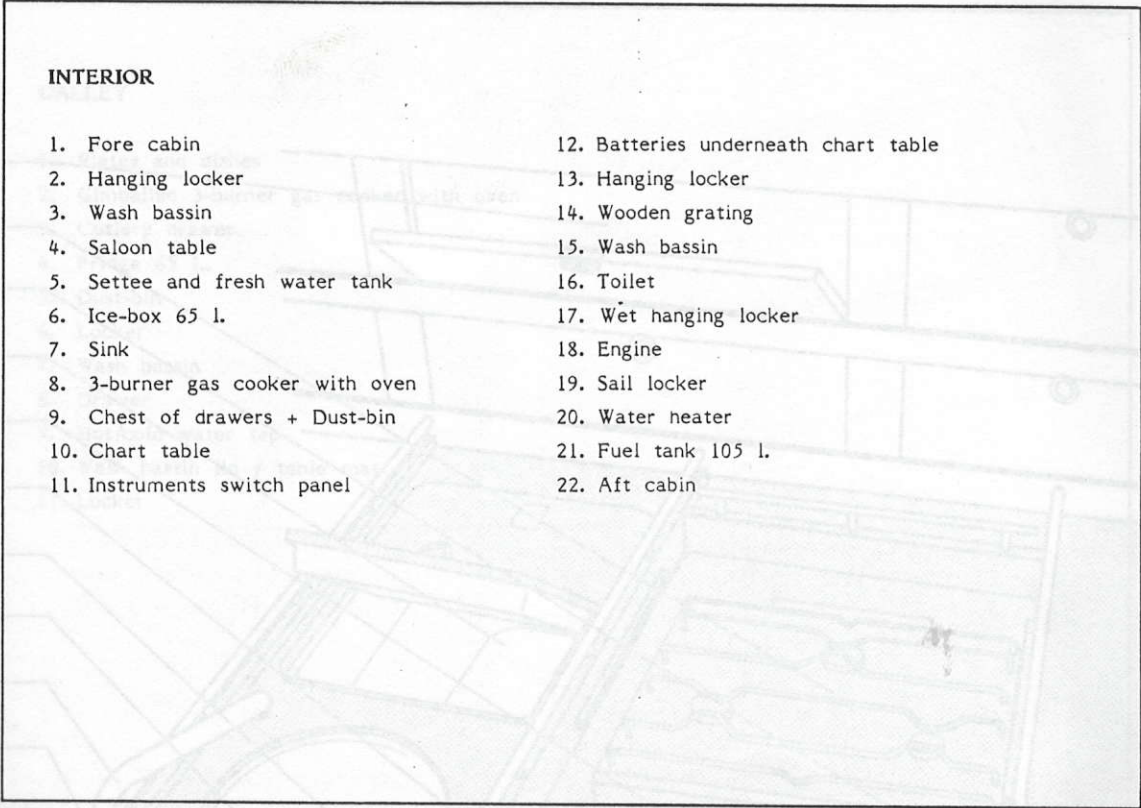
1. Navigation instruments
2. Engine control
3. Compass
4. Gas bottle bin cover
5. Steering wheel
6. Steering wheel brake
7. Acoustic alarm
8. Alarm test switch
9. Current supply for engine switch panel
10. Start button
11. Revolution counter
12. Warning lamps
13. Engine stop

STEUERSÄULE UND MOTORBEDIENUNG

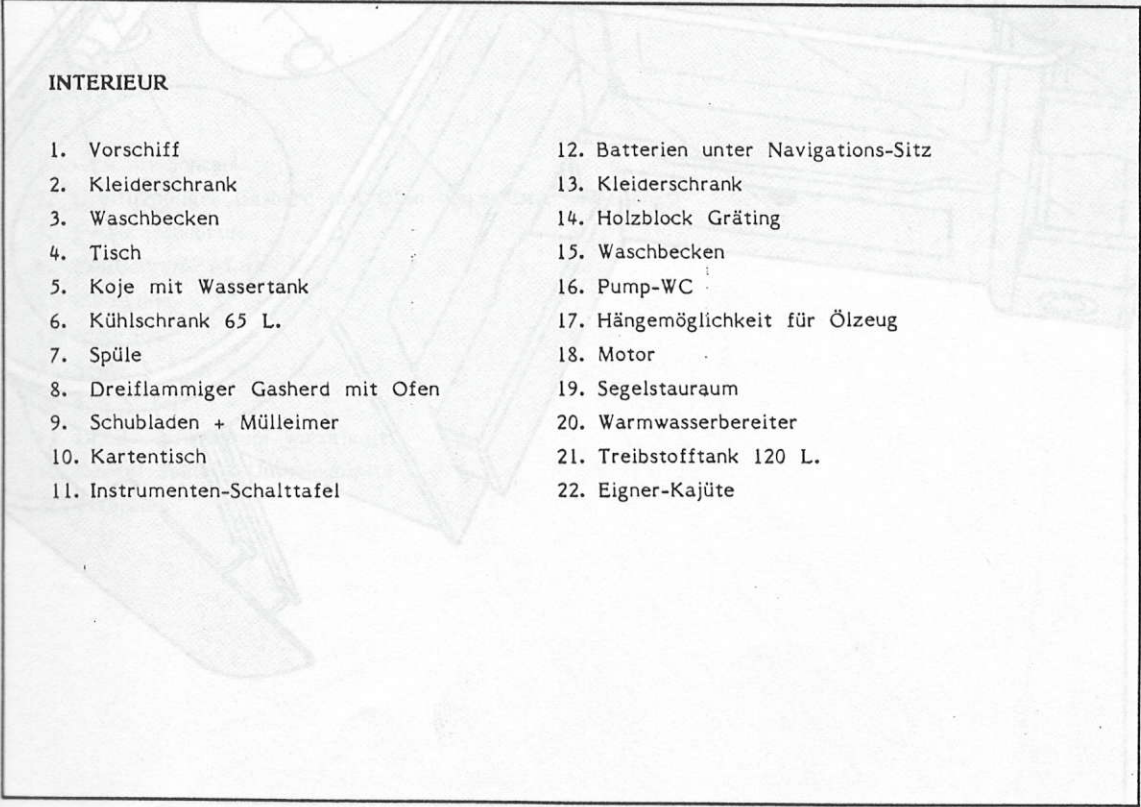
1. Navigations-Instrumente
2. Motorschalthebel
3. Kompass
4. Deckel Gasflaschenbehälter
5. Steuerrad
6. Bremse Steuerrad
7. Akustischer Alarm
8. Alarmtest Schalttafel
9. Speisung Motorpaneel
10. Startknopf
11. Drehzahlmesser
12. Warnlampen
13. Motorstopp

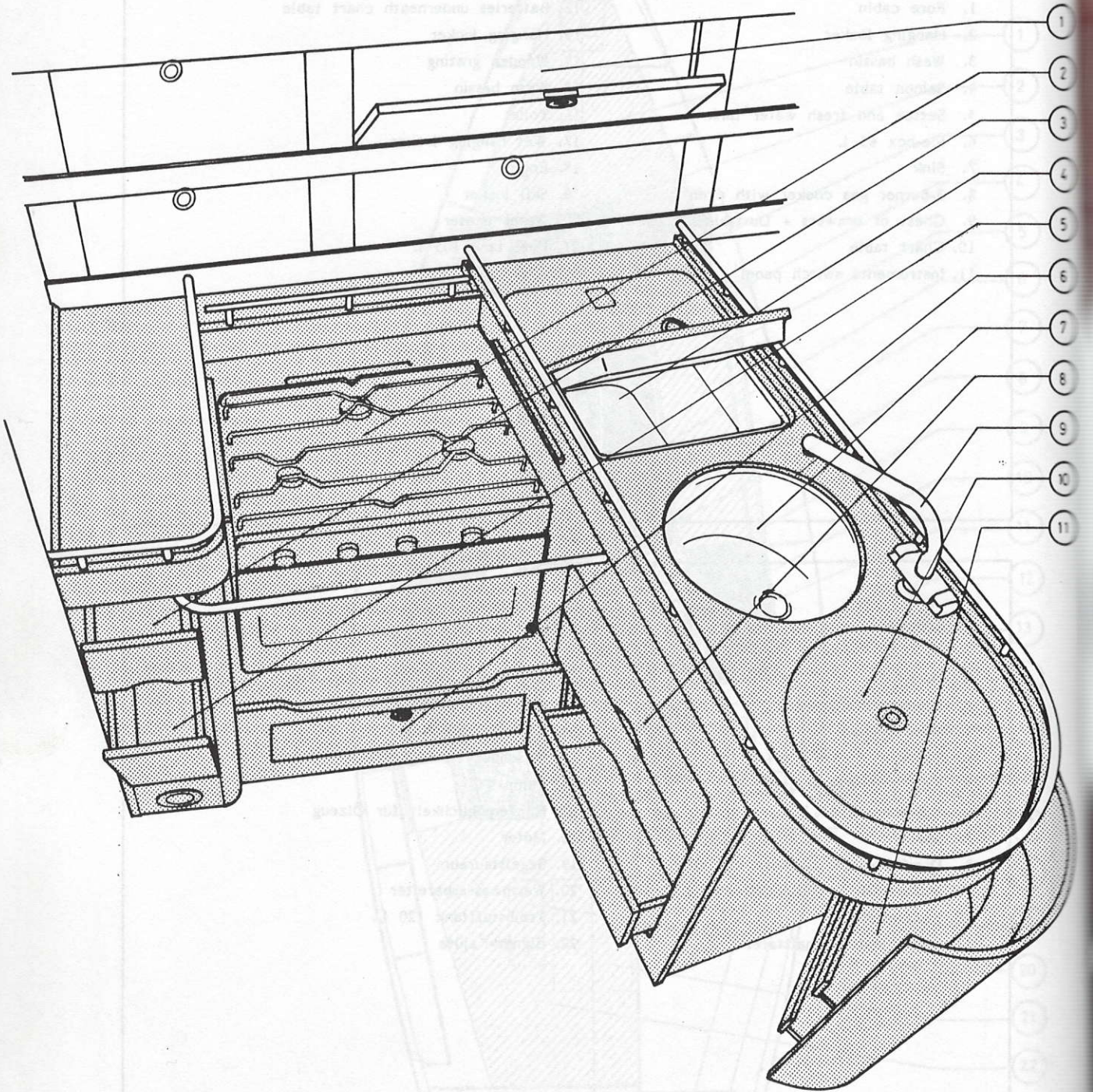


INTERIOR

- 
1. Fore cabin
 2. Hanging locker
 3. Wash bassin
 4. Saloon table
 5. Settee and fresh water tank
 6. Ice-box 65 l.
 7. Sink
 8. 3-burner gas cooker with oven
 9. Chest of drawers + Dust-bin
 10. Chart table
 11. Instruments switch panel
 12. Batteries underneath chart table
 13. Hanging locker
 14. Wooden grating
 15. Wash bassin
 16. Toilet
 17. Wet hanging locker
 18. Engine
 19. Sail locker
 20. Water heater
 21. Fuel tank 105 l.
 22. Aft cabin

INTERIEUR

- 
1. Vorschiff
 2. Kleiderschrank
 3. Waschbecken
 4. Tisch
 5. Koje mit Wassertank
 6. Kühlschranks 65 L.
 7. Spüle
 8. Dreiflammiger Gasherds mit Ofen
 9. Schubladen + Mülleimer
 10. Kartentisch
 11. Instrumenten-Schalttafel
 12. Batterien unter Navigations-Sitz
 13. Kleiderschrank
 14. Holzblock Grätig
 15. Waschbecken
 16. Pump-WC
 17. Hängemöglichkeit für Ölzeug
 18. Motor
 19. Segelstauraum
 20. Warmwasserbereiter
 21. Treibstofftank 120 L.
 22. Eigner-Kajüte

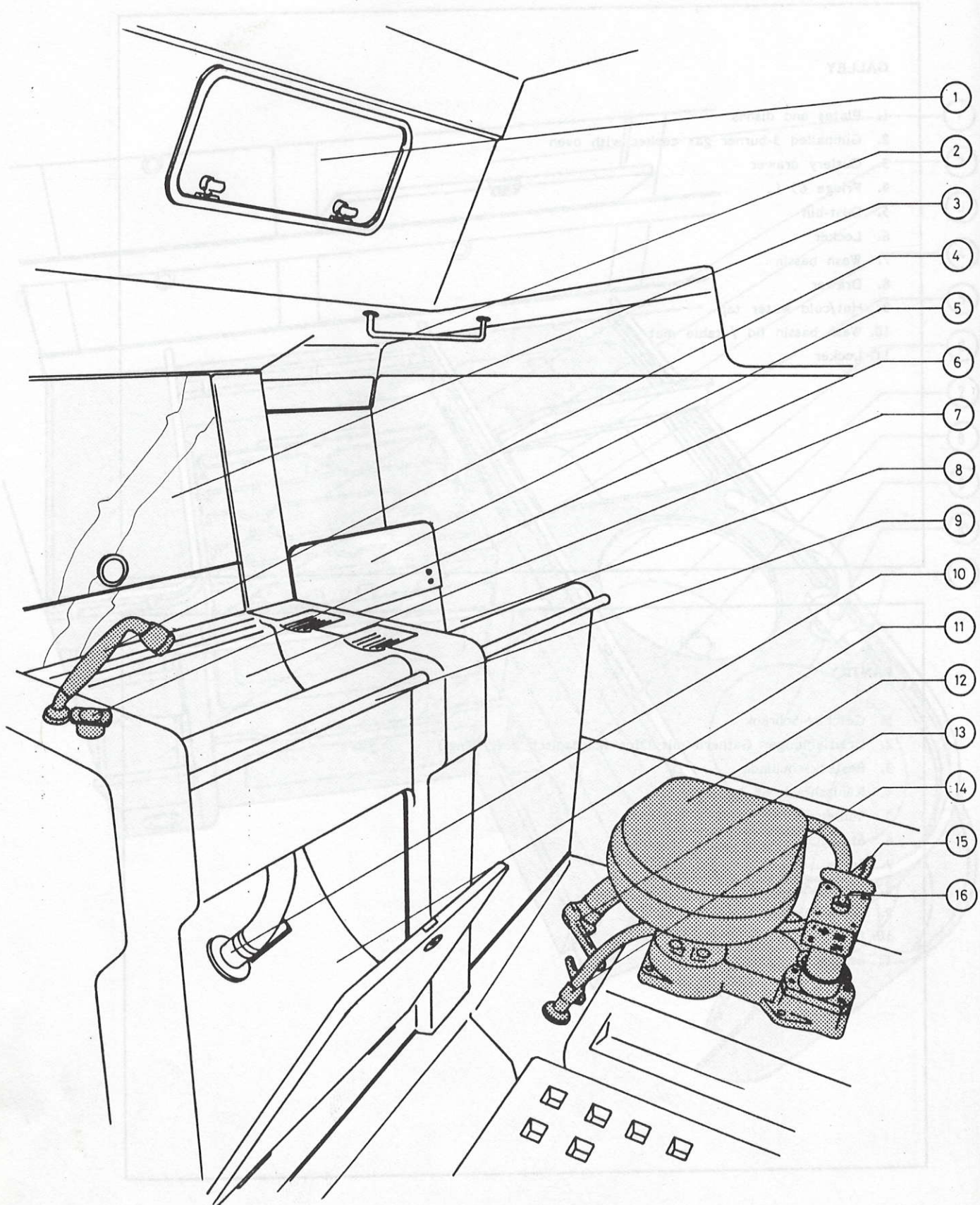


GALLEY COMPARTMENT

1. Plates and dishes
2. Gimballed 3-burner gas cooker with oven
3. Cutlery drawer
4. Fridge 65 L.
5. Dust-bin
6. Locker
7. Wash bassin
8. Drawer
9. Hot/cold water tap
10. Wash bassin lid / table mat
11. Locker

PANTRY

1. Geschirr-Schrank
2. Dreiflammiger Gasherd mit Ofen (kardanisch aufgehängt)
3. Besteckschublade
4. Kühlschrank 65 L.
5. Mülleimer
6. Staufach
7. Spüle
8. Schubladen
9. Druckwassersystem warm/kalt
10. Deckel Spüle / Unterlegplatte
11. Stauraum



TOILET COMPARTMENT

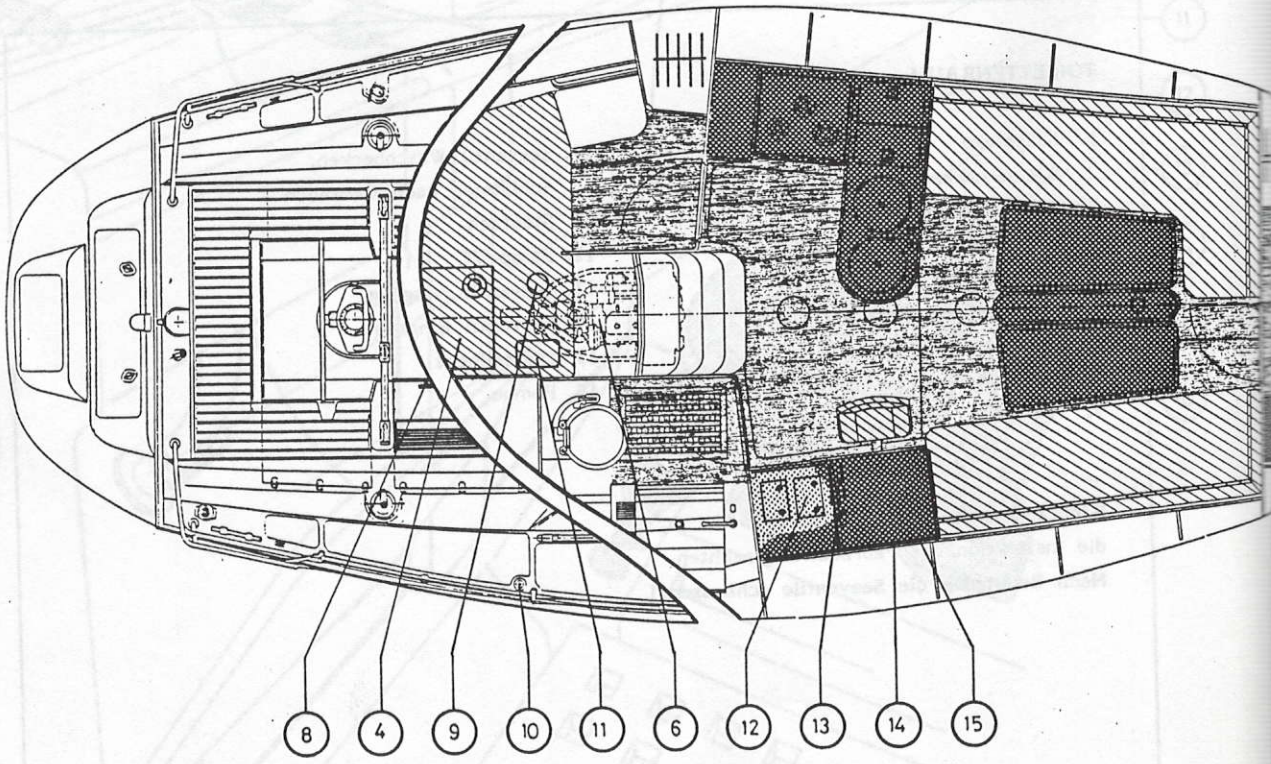
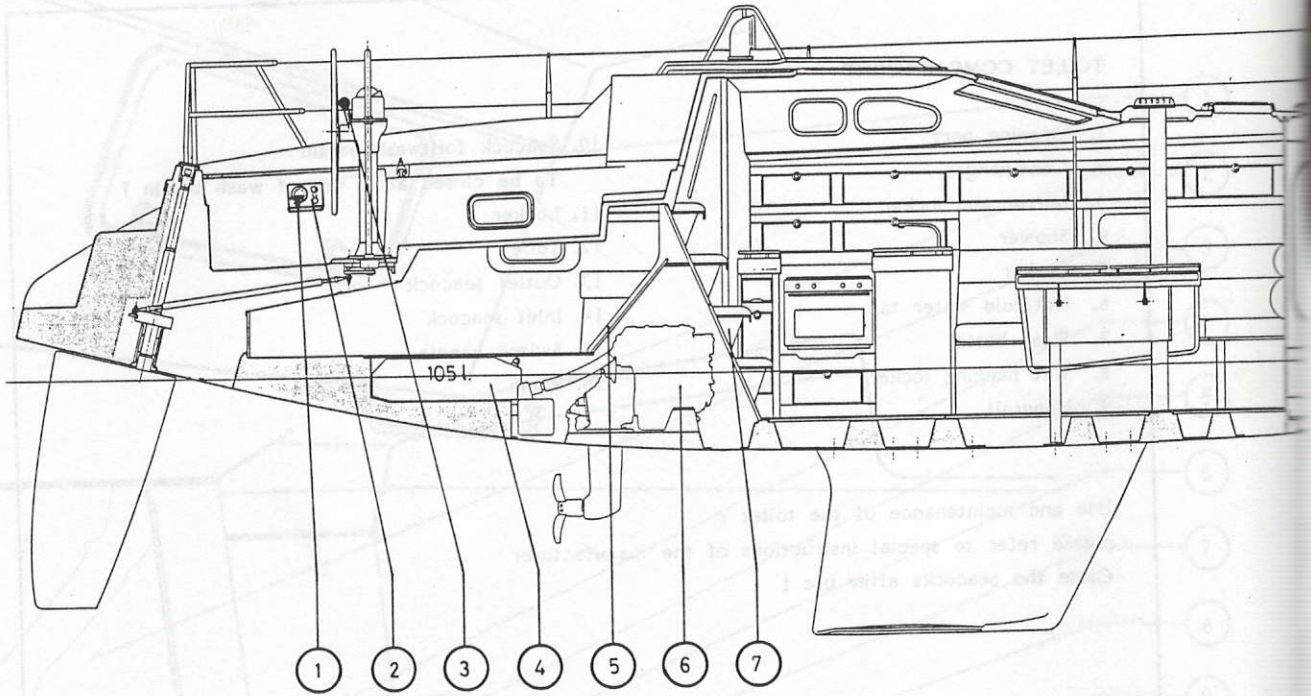
1. Opening port
2. Coat-hanger
3. Mirror and locker
4. Shower
5. Locker
6. Hot/cold water tap
7. Wash bassin
8. Wet hanging locker
9. Handrail
10. Seacock for wash bassin
To be closed after use of wash bassin !
11. Locker
12. Toilet
13. Outlet seacock
14. Inlet seacock
15. Switch handle
16. Pump

Use and maintenance of the toilet :
please refer to special instructions of the manufacturer
Close the seacocks after use !

TOILETTENRAUM

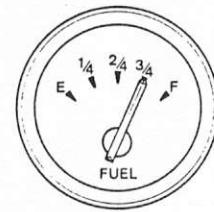
1. Klappluke
2. Kleiderhaken
3. Spiegelschrank
4. Duschbrause
5. Staufach
6. Druckwassersystem warm/kalt
7. Waschbecken
8. Abtropfbecken für Ölzeug
9. Handgriff
10. Seeventil Waschbecken,
Schliessen nach Gebrauch !
11. Staufach
12. Pump-WC
13. Seeventil Ausgang
14. Seeventil Eingang
15. Umstellhebel
16. Pumpe

Benutzung und Wartung Toilette :
die Instruktion des Fabrikanten beachten.
Nach Benutzung die Seeventile schliessen !



ENGINE

1. Engine stop handle
2. Switch panel with start button
3. Engine control
4. Fuel tank 105 L.
5. Removable panel in aft cabin
6. Engine / saildrive
7. Removable steps for access to engine
8. Fuel tap (in cockpit locker)
9. Fuel filter
10. Fuel infill
11. Waterlock
12. Engine start battery
13. Battery switch
14. Hour counter
15. Fuel gauge



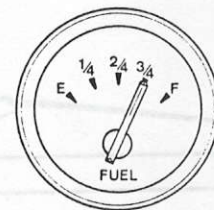
How to read the fuel gauge

Indication	Tank holds	
O	0	19 l.
E	19	38 l.
1/4	38	57 l.
2/4	57	76 l.
3/4	76	95 l.
4/4	95	105 l.

Optimum consumption between 2000 and 2500 rpm. From 2500 to 3000 rpm the speed only increases 10%, but the consumption will increase 22%.

MOTOR

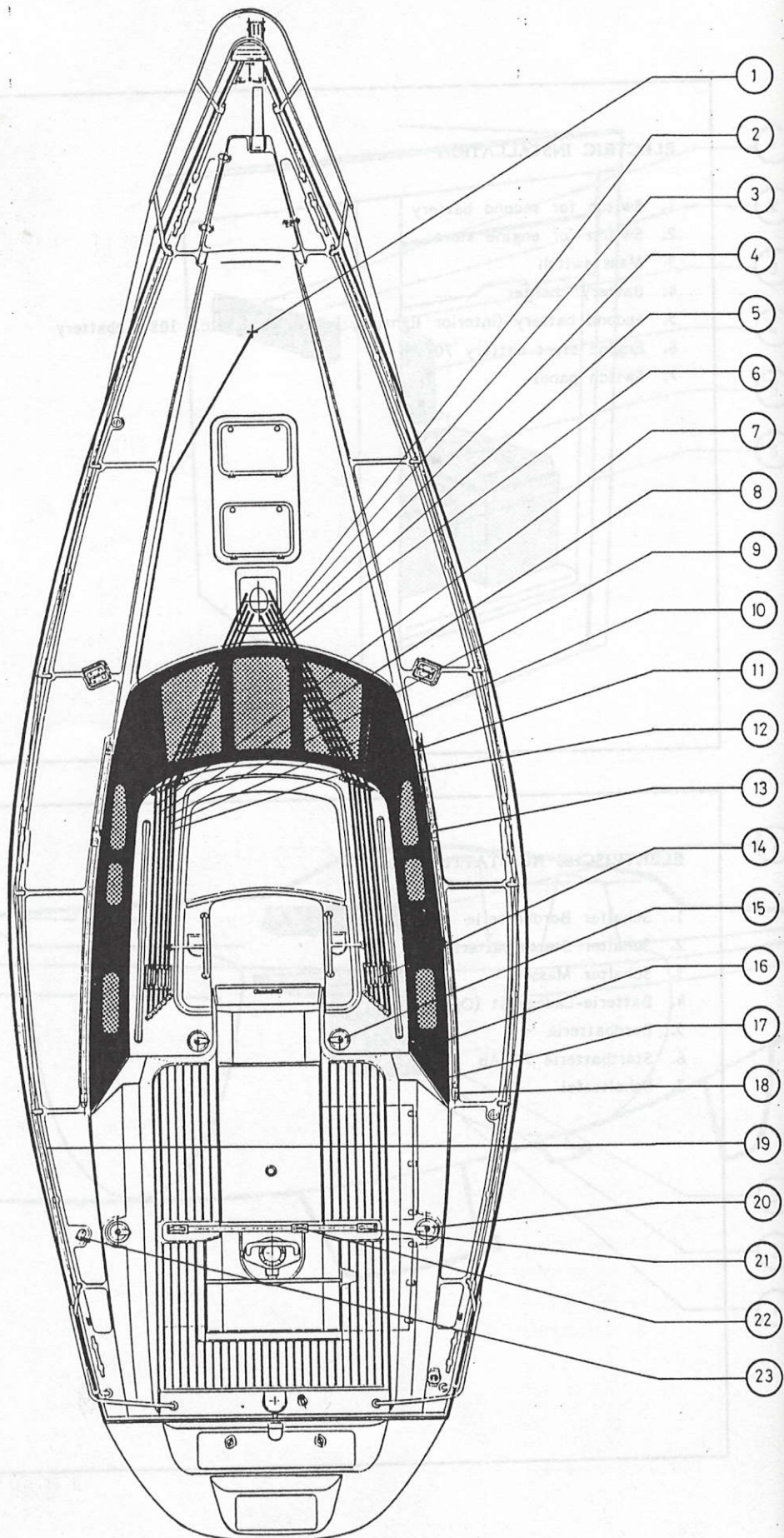
1. Stoppebel
2. Instrumentenpaneel mit Startknopf
3. Bedienungshebel
4. Treibstofftank 105 L.
5. Wegnehmbares Paneel in Achterkajüte
6. Motor / S-drive
7. Wegnehmbares Treppenpaneel
8. Absperrhahn Treibstoff
9. Treibstofffilter
10. Einfüllstutzen Treibstoff
11. Waterlock
12. Startbatterie
13. Batterieschalter
14. Drehzahlmesser
15. Treibstoffmesser



Interpretation Treibstoffmesser

Andeutung	Inhalt Tank	
O	0	19 l.
E	19	38 l.
1/4	38	57 l.
2/4	57	76 l.
3/4	76	95 l.
4/4	95	105 l.

Optimaler Verbrauch bei 2000 à 2500 U/min. Ab 2500 bis 3000 U/min erhöht sich die Geschwindigkeit nur mit 10%, der Treibstoffverbrauch dagegen mit 22%.

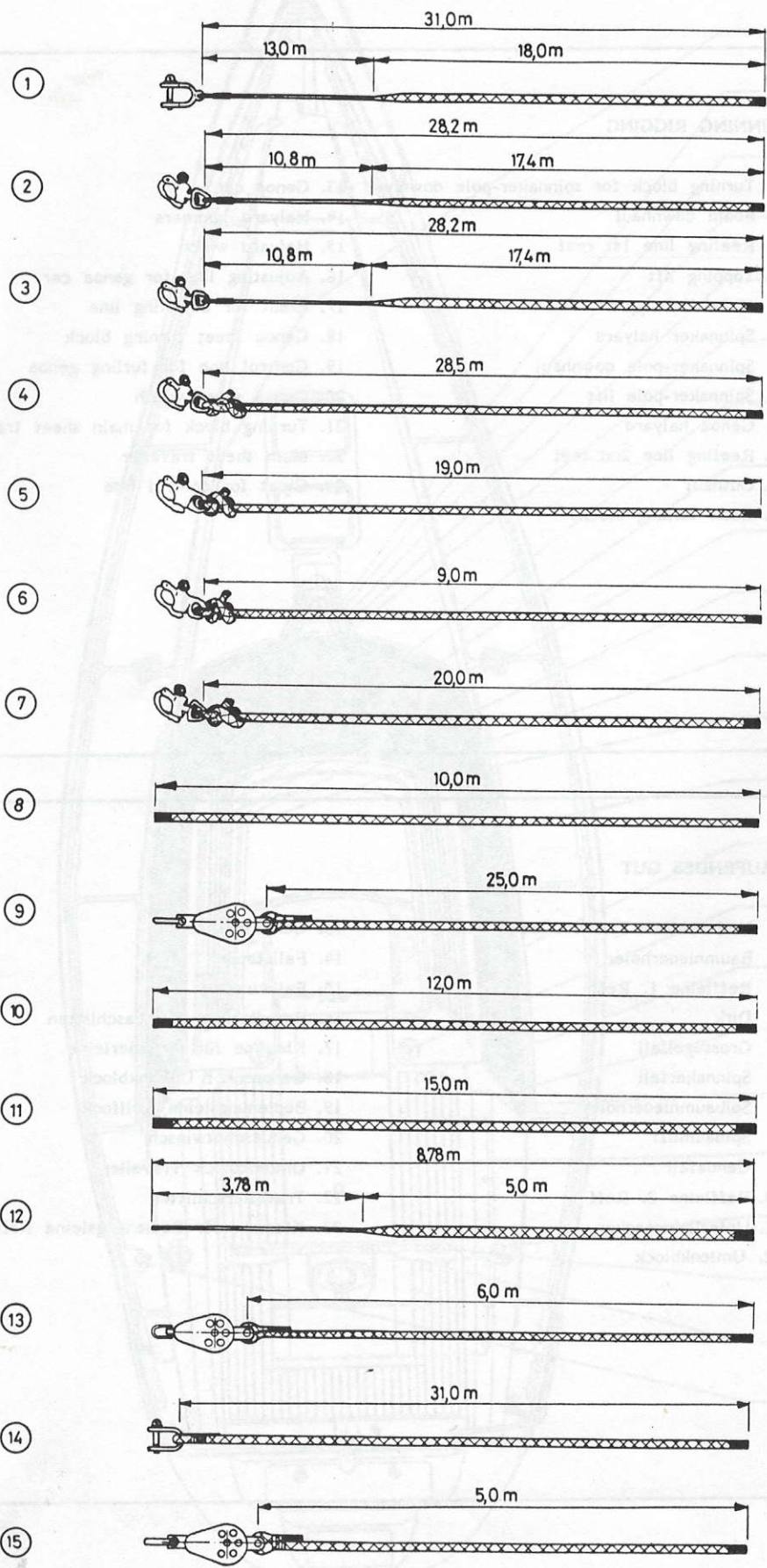


RUNNING RIGGING

- | | |
|--|--|
| 1. Turning block for spinnaker-pole downhaul | 13. Genoa car |
| 2. Boom downhaul | 14. Halyard jammers |
| 3. Reefing line 1st reef | 15. Halyard winch |
| 4. Topping lift | 16. Adjusting line for genoa car |
| 5. Mainsail halyard | 17. Cleat for adjusting line |
| 6. Spinnaker halyard | 18. Genoa sheet turning block |
| 7. Spinnaker-pole downhaul | 19. Control line for furling genoa |
| 8. Spinnaker-pole lift | 20. Genoa sheet winch |
| 9. Genoa halyard | 21. Turning block for main sheet track |
| 10. Reefing line 2nd reef | 22. Main sheet traveller |
| 11. Outhaul | 23. Cleat for control line |
| 12. Deck turning blocks | |

LAUFENDES GUT

- | | |
|----------------------------------|---|
| 1. Umlenblock Spibaumniederholer | 13. Genuaschlitten |
| 2. Baumniederholer | 14. Fallstopper |
| 3. Reffleine 1. Reff | 15. Fallwisch |
| 4. Dirk | 16. Regulierleine Genuaschlitten |
| 5. Grossegefall | 17. Klemme für Regulierleine |
| 6. Spinnakerfall | 18. Genuaschot Umlenblock |
| 7. Spibaumniederholer | 19. Bedienungsleine Rollfock |
| 8. Spibaumlift | 20. Genuaschotwisch |
| 9. Genuafall | 21. Umlenblock Traveller |
| 10. Reffleine 2. Reff | 22. Travellerschlitten |
| 11. Unterliekstrecker | 23. Klemme für Bedienungsleine Rollfock |
| 12. Umlenblock | |

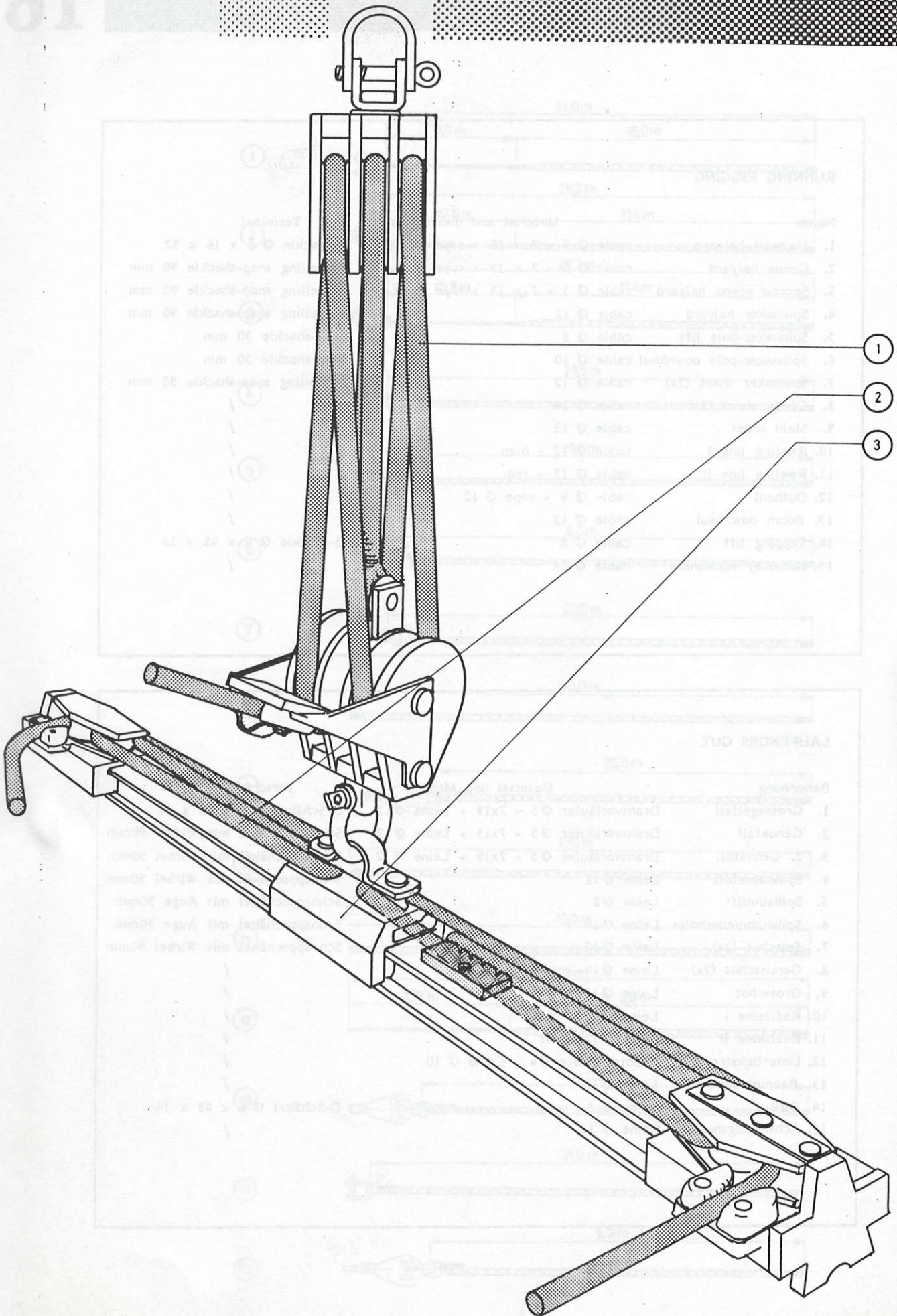


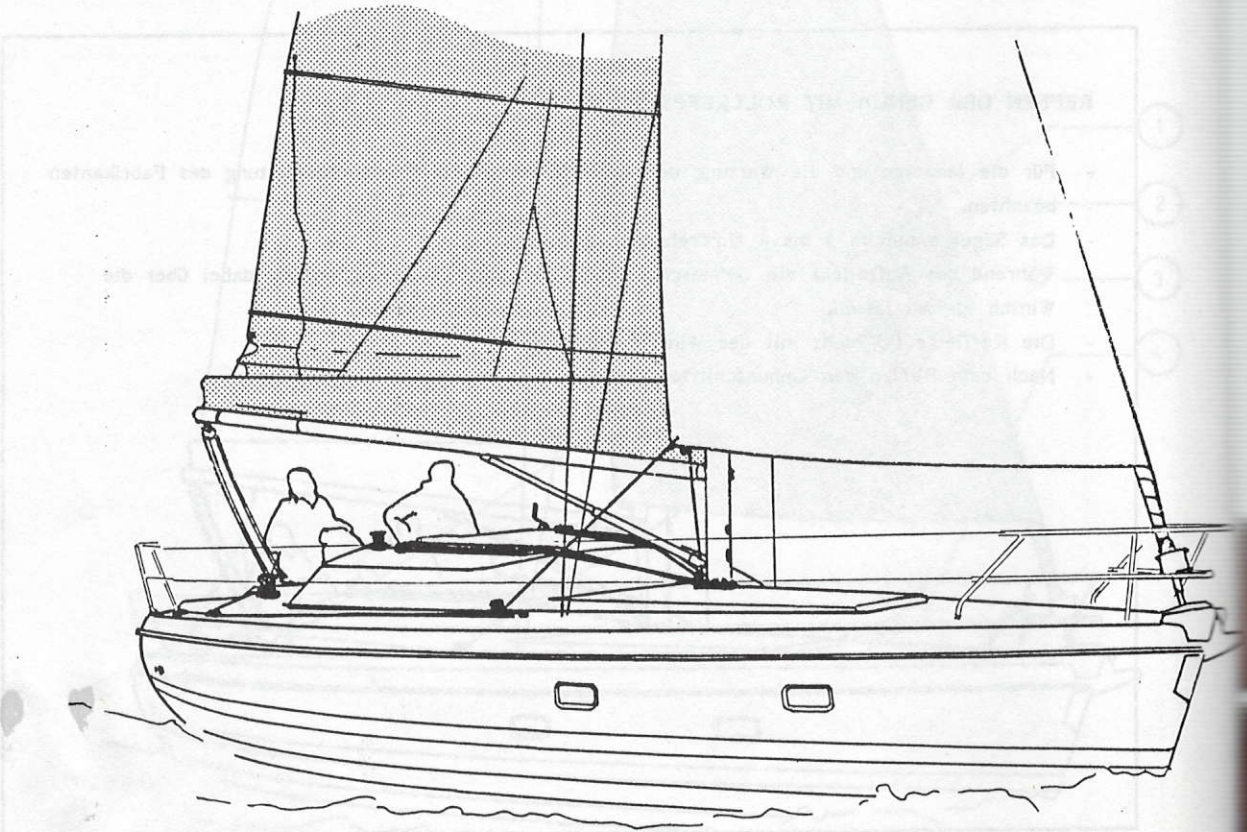
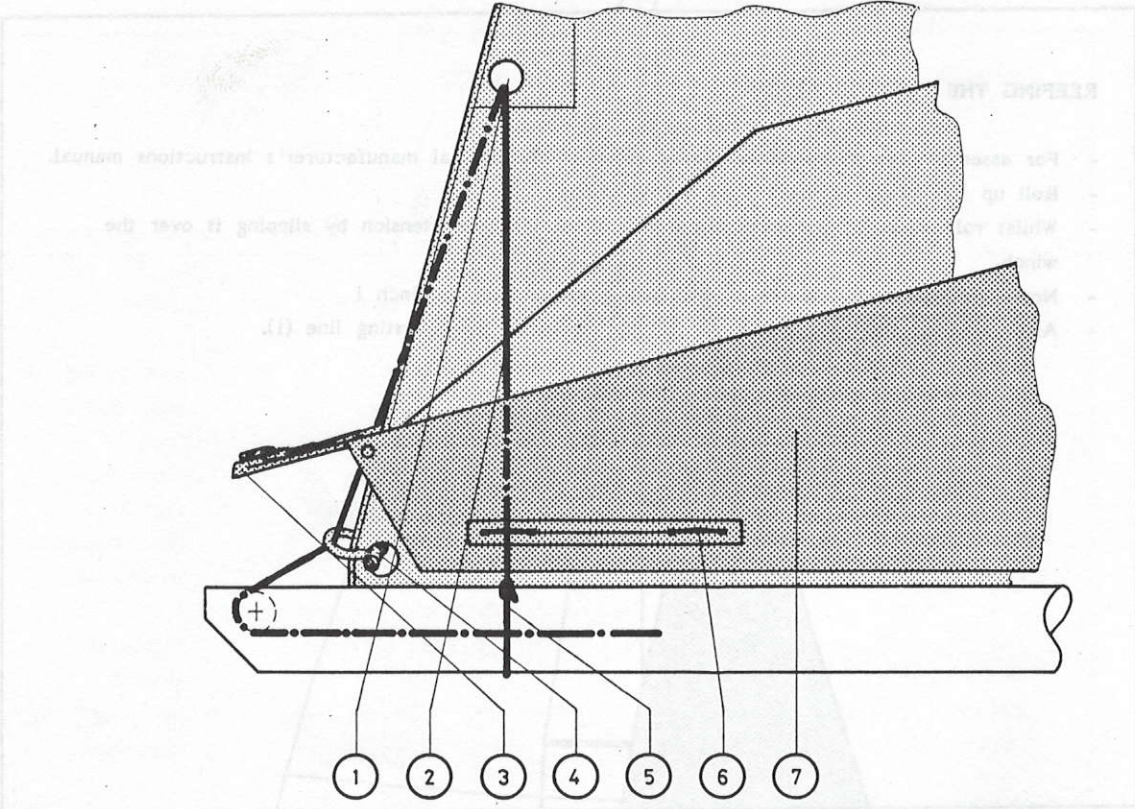
RUNNING RIGGING

Name	Material and dimensions	Terminal
1. Mainsail halyard	cable \varnothing 5 - 7 x 19 + rope \varnothing 12	D-shackle \varnothing 8 x 16 x 32
2. Genoa halyard	cable \varnothing 5 - 7 x 19 + rope \varnothing 12	Swivelling snap-shackle 90 mm
3. Second genoa halyard	cable \varnothing 5 - 7 x 19 + rope \varnothing 12	Swivelling snap-shackle 90 mm
4. Spinnaker halyard	cable \varnothing 12	Swivelling snap-shackle 90 mm
5. Spinnaker-pole lift	cable \varnothing 8	Snap-shackle 50 mm
6. Spinnaker-pole downhaul	cable \varnothing 10	Snap-shackle 50 mm
7. Spinnaker sheet (2x)	cable \varnothing 12	Swivelling snap-shackle 90 mm
8. Genoa sheet (2x)	cable \varnothing 14	/
9. Main sheet	cable \varnothing 12	/
10. Reefing line I	cable \varnothing 12 - bleu	/
11. Reefing line II	cable \varnothing 12 - red	/
12. Outhaul	cable \varnothing 4 + rope \varnothing 10	/
13. Boom downhaul	cable \varnothing 12	/
14. Topping lift	cable \varnothing 8	D-shackle \varnothing 6 x 48 x 16
15. Backstay tensionner	cable \varnothing 12	/

LAUFENDES GUT

Benennung	Material und Masse	Verschluss
1. Grossegefall	Drahtvorläufer \varnothing 5 - 7x19 + Leine \varnothing 12	D-Schäkel \varnothing 8 x 16 x 32
2. Genuafall	Drahtvorläufer \varnothing 5 - 7x19 + Leine \varnothing 12	Schnappschäkel mit Wirbel 90mm
3. 2. Genuafall	Drahtvorläufer \varnothing 5 - 7x19 + Leine \varnothing 12	Schnappschäkel mit Wirbel 90mm
4. Spinnakerfall	Leine \varnothing 12	Schnappschäkel mit Wirbel 90mm
5. Spibaumlift	Leine \varnothing 8	Schnappschäkel mit Auge 50mm
6. Spibaumniederholer	Leine \varnothing 10	Schnappschäkel mit Auge 50mm
7. Spischot (2x)	Leine \varnothing 12	Schnappschäkel mit Wirbel 90mm
8. Genuaschot (2x)	Leine \varnothing 14	/
9. Grossschot	Leine \varnothing 12	/
10. Reffleine I	Leine \varnothing 12 - blau	/
11. Reffleine II	Leine \varnothing 12 - rot	/
12. Unterliekstrecker	Drahtvorläufer \varnothing 4 - Leine \varnothing 10	/
13. Baumniederholer	Leine \varnothing 12	/
14. Dirk	Leine \varnothing 8	D-Schäkel \varnothing 6 x 48 x 16
15. Achterstagspanner	Leine \varnothing 12	/





REEFING THE MAINSAIL

The ETAP reefing system enables you to react immediately when weather conditions change.

Assembly :

1. Pass the end of the reefing line (2) through the zipper (3) and the reef eye (1) in the leech.
2. Then lead it down in the sail cover (7), pass outwards through the opening (6) and tie to the bracket (5) on the boom.
3. The other end of the reefing line (2) coming out of the forward end of the boom, must pass over the turning block at the mast heel and then be lead to the deck jammer.

How to reef the mainsail :

- Loosen the main sheet and the kicking strap
- Loosen the main halyard so that the reefing eye can be hooked in the gooseneck gear
- Tighten the main halyard and close jammer
- Tighten the reefing line and close jammer

REFFEN DES GROSSEGELS

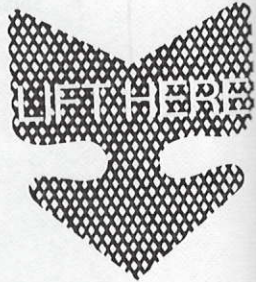
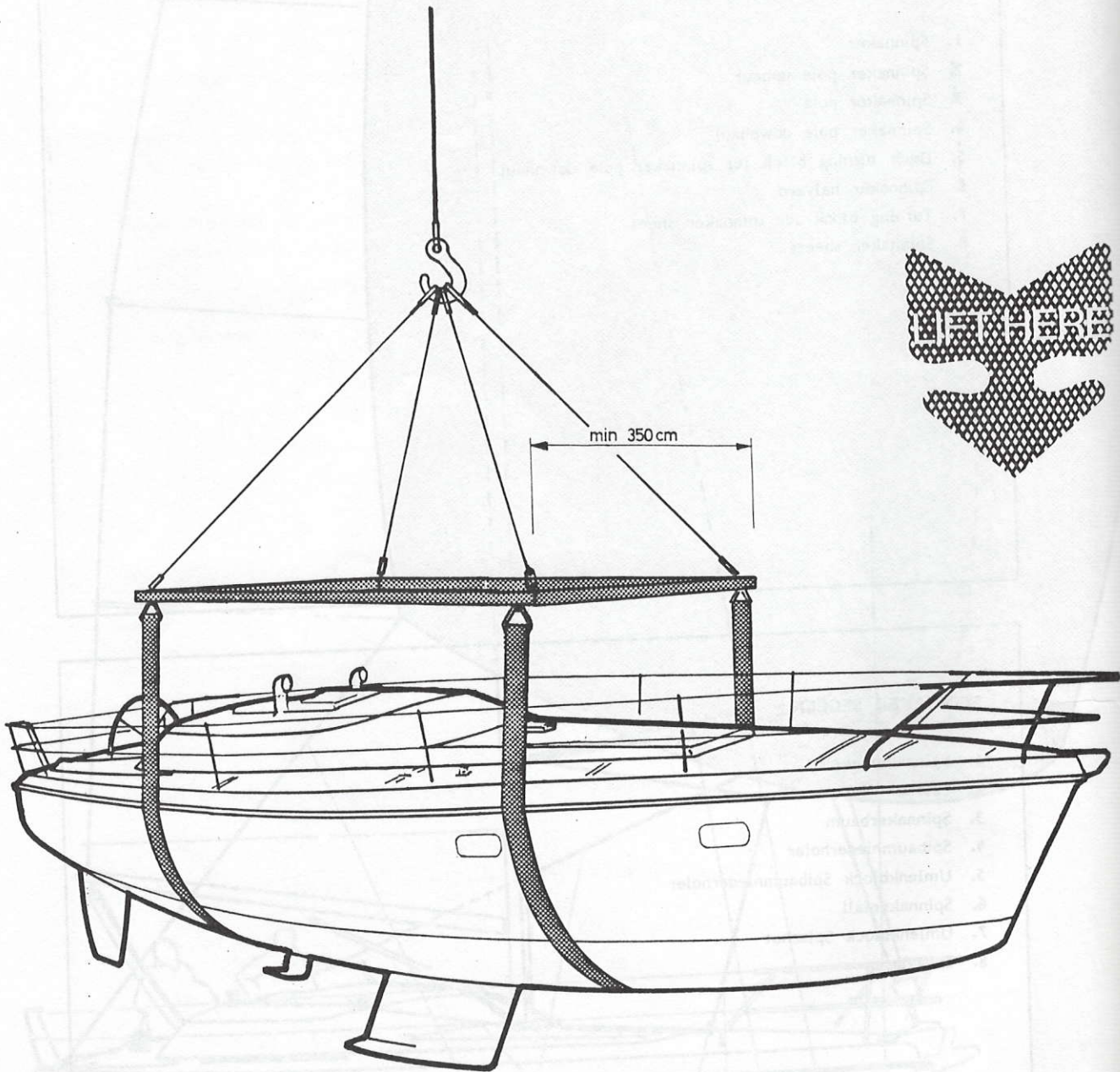
Das ETAP-Reffsystem wurde für Sie entwickelt, damit Sie bei aufziehendem schlechten Wetter schnell reagieren können.

Montage :

1. Das Ende der Reffleine (2) durch den Reissverschluss (3) und durch das Reffauge (1) ins Achterliek führen.
2. Dann nach unten in die Persenning (7), durch die Seitenöffnung (6) nach aussen, auf dem Bügel am Baum knoten.
3. Das Ende der Reffleine (2) vorne am Baum über den Umlenblock am Mastfuss zu der Klemme auf Deck bringen.

Benutzung :

- Grossschot und Baumniederholer fieren
- Grossegefall soweit fieren bis das Reffauge am Lümmelbeschlag gehängt werden kann
- Grossegefall durchsetzen und belegen
- Reffleine durchsetzen und belegen

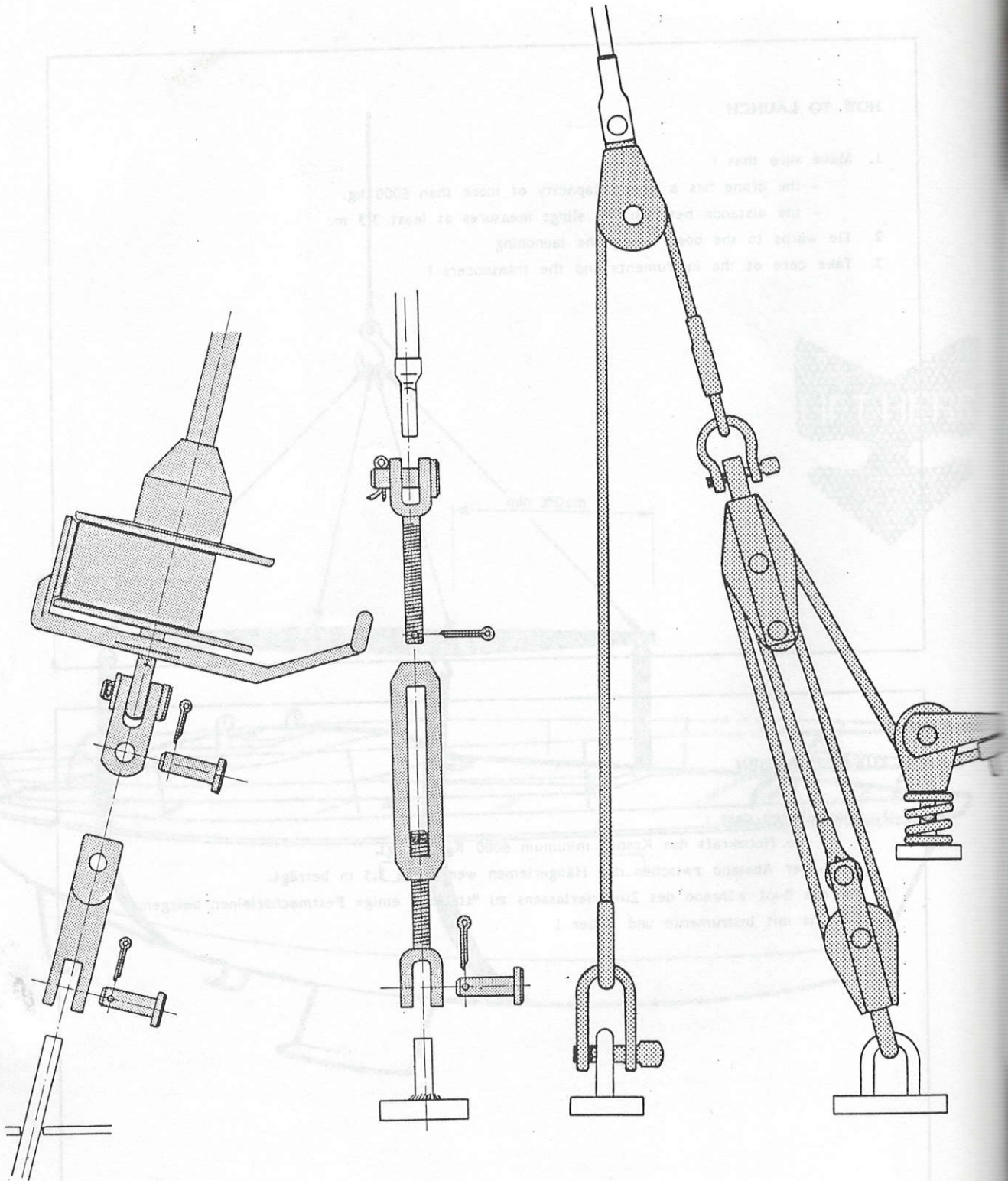


HOW TO LAUNCH FORESTAY SHROUDS AND BACKSTAY

1. Make sure that :
 - the crane has a lifting capacity of more than 6000 kg.
 - the distance between the slings measures at least 3,5 m.
2. Tie warps to the boat during the launching
3. Take care of the instruments and the transducers !

ZUWASSERLASSEN UND HECKSPAGPÜTTINE

1. Kontrollieren dass :
 - die Hebekraft des Kranes minimum 6000 Kg beträgt.
 - der Abstand zwischen den Hängeriemen wenigstens 3,5 m beträgt.
2. Um das Boot während des Zuwasserlassens zu "steuern" einige Festmacherleinen belegen.
3. Vorsicht mit Instrumente und Geber !



POSITION OF WIRE ROPS

CHAINPLATES FOR FORESTAY, SHROUDS AND BACKSTAY

1. Fix all shrouds (top and lower) to the chainplates with bottle screws and secure them.
2. Fix the forestay with Furlex and toggle to the chainplate.
3. Fix the backstay with tensionner to the chainplate.

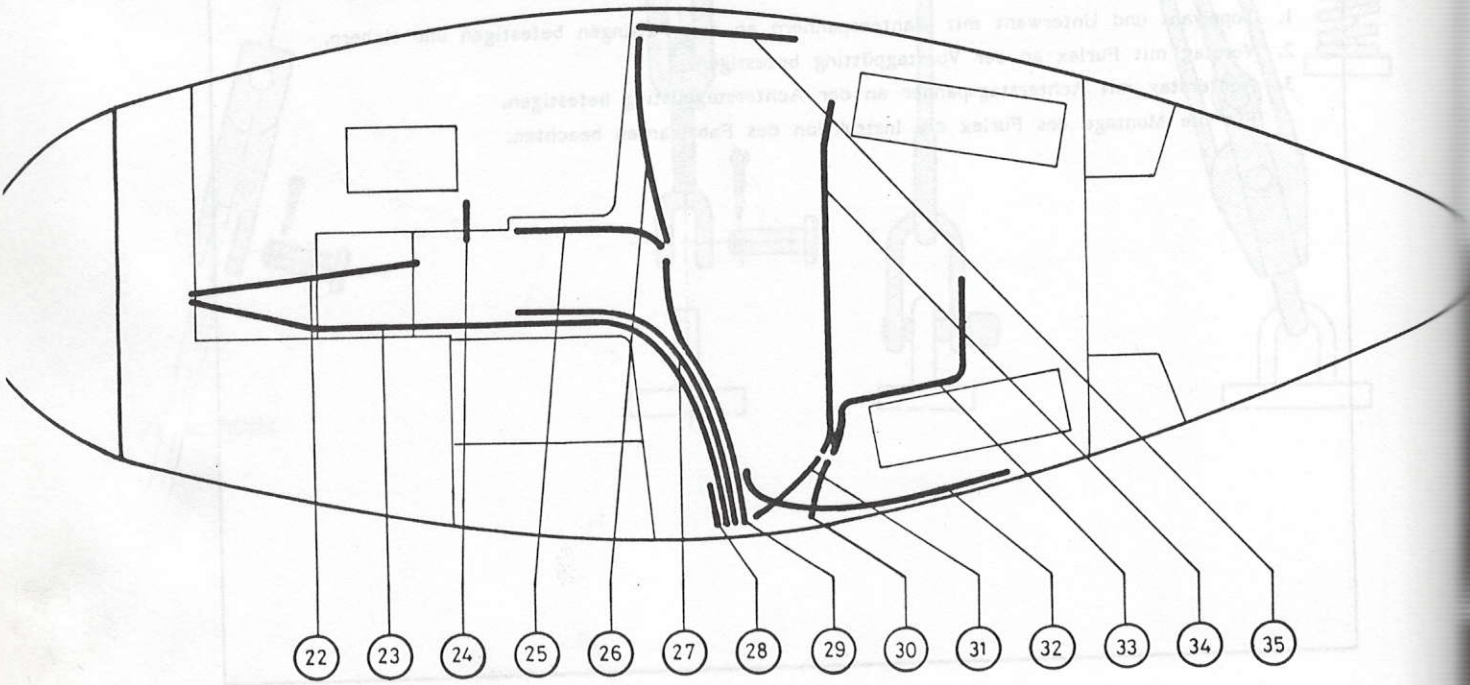
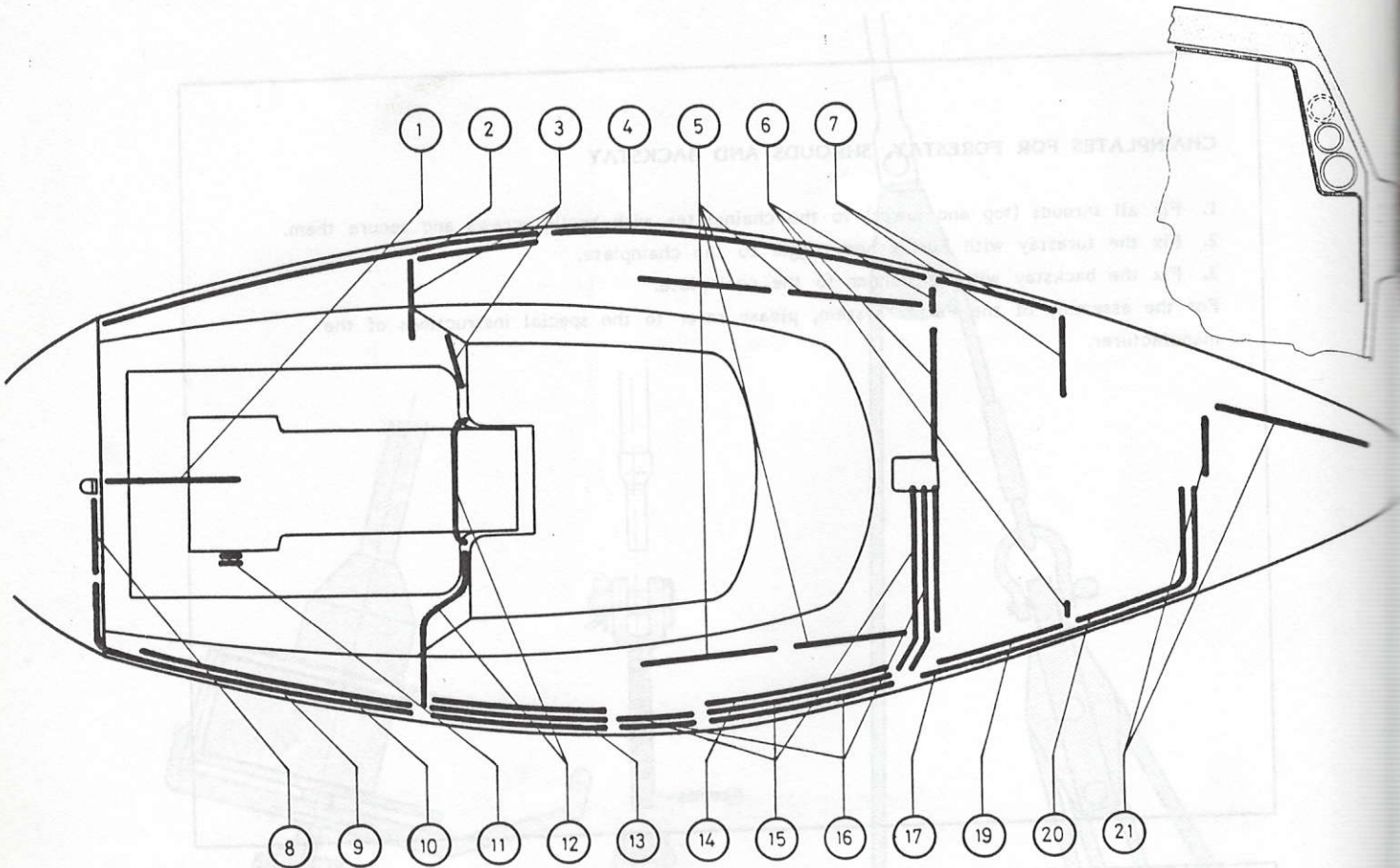
For the assembly of the Furlex system, please refer to the special instructions of the manufacturer.

LAGE DER RÖHRE FÜR ELEKTROLEITUNGEN

VORSTAG-, WANT- UND HECKSTAGPÜTTING

1. Toppwant und Unterwant mit Wantenspannern an den Püttingen befestigen und sichern.
2. Vorstag mit Furlex an der Vorstagpütting befestigen.
3. Achterstag mit Achterstagspanner an der Achterstagpütting befestigen.

Für die Montage des Furlex die Instruktion des Fabrikanten beachten.

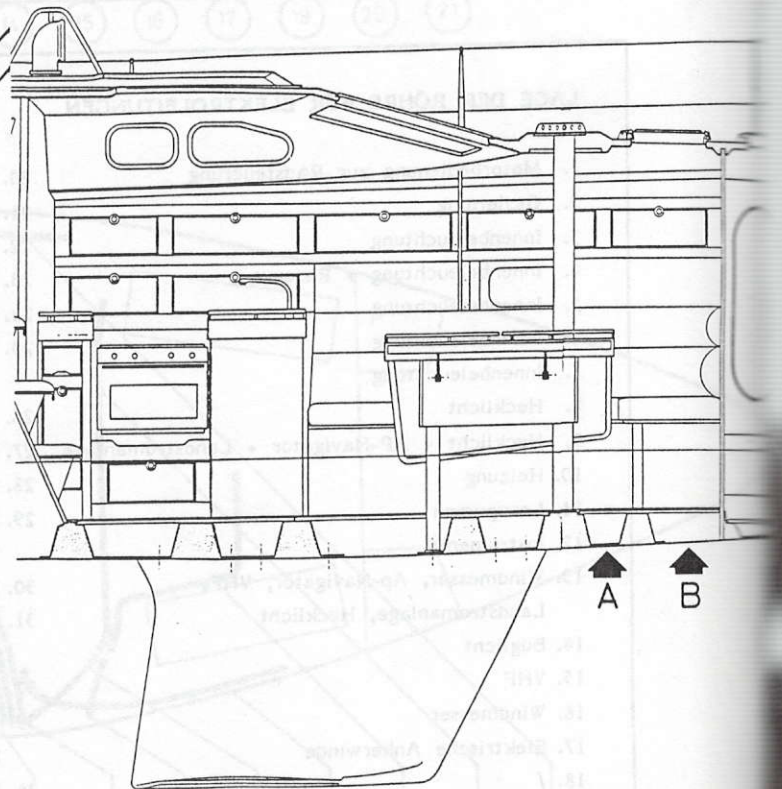
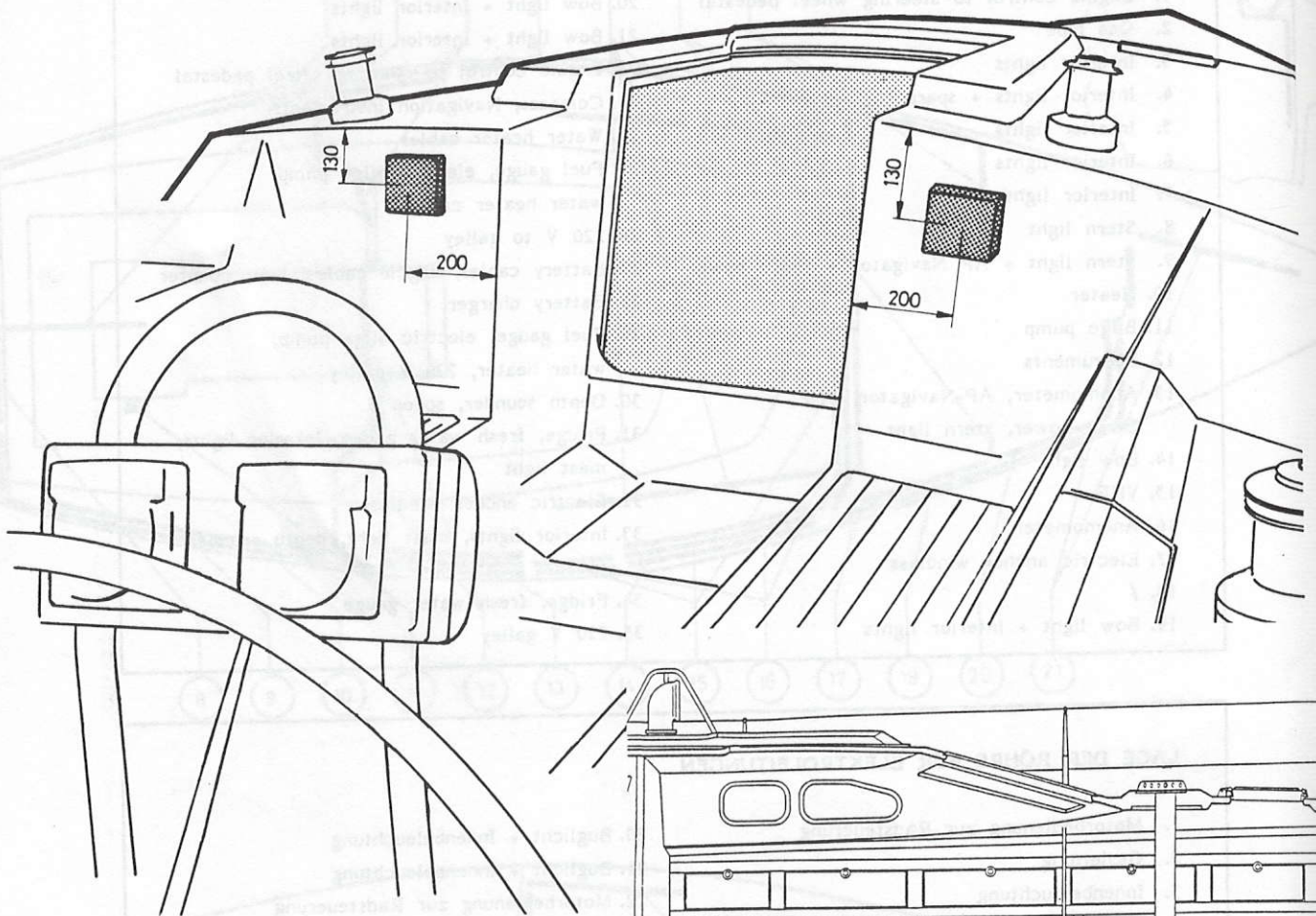


POSITION OF WIRE TUBES

- | | |
|--|--|
| 1. Engine control to steering wheel pedestal | 20. Bow light + Interior lights |
| 2. Gas pipe | 21. Bow light + Interior lights |
| 3. Interior lights | 22. Engine control to steering wheel pedestal |
| 4. Interior lights + spare | 23. Compass, Navigation instruments |
| 5. Interior lights | 24. Water heater cables |
| 6. Interior lights | 25. Fuel gauge, electric bilge pump,
water heater cables |
| 7. Interior lights | 26. 220 V to galley |
| 8. Stern light | 27. Battery cables, engine cables, hour counter |
| 9. Stern light + AP Navigator + Shore power | 28. Battery charger |
| 10. Heater | 29. Fuel gauge, electric bilge pump,
water heater, 220 V galley |
| 11. Bilge pump | 30. Depth sounder, speed |
| 12. Instruments | 31. Fridge, fresh water gauge, Interior lights,
mast light |
| 13. Anemometer, AP-Navigator, VHF,
Shore power, stern light | 32. Electric anchor windlass |
| 14. Bow light | 33. Interior lights, mast light, depth sounder,
speed |
| 15. VHF | 34. Fridge, fresh water gauge |
| 16. Anemometer | 35. 220 V galley |
| 17. Electric anchor windlass | |
| 18. / | |
| 19. Bow light + Interior lights | |

LAGE DER RÖHRE FÜR ELEKTROLEITUNGEN

- | | |
|--|--|
| 1. Motorbedienung zur Radsteuerung | 20. Buglicht + Innenbeleuchtung |
| 2. Gasleitung | 21. Buglicht + Innenbeleuchtung |
| 3. Innenbeleuchtung | 22. Motorbedienung zur Radsteuerung |
| 4. Innenbeleuchtung + Reserve | 23. Kompass, Navigationsinstrumente |
| 5. Innenbeleuchtung | 24. Warmwasserbereiter |
| 6. Innenbeleuchtung | 25. Dieselvolumengeber, elektrische Lenzpumpe,
Warmwasserbereiter |
| 7. Innenbeleuchtung | 26. 220 V zur Pantry |
| 8. Hecklicht | 27. Batteriekabel, Motorkabel, Stundenzähler |
| 9. Hecklicht + AP-Navigator + Landstromanlage | 28. Batterieladegerät |
| 10. Heizung | 29. Dieselvolumengeber, elektrische Lenzpumpe,
Warmwasserbereiter, 220 V Pantry |
| 11. Lenzpumpe | 30. Echolot, Log |
| 12. Instrumente | 31. Kühlaggregat, Trinkwasservolumengeber,
Innenbeleuchtung, Mastbeleuchtung |
| 13. Windmesser, Ap-Navigator, VHF,
Landstromanlage, Hecklicht | 32. Elektrische Ankerwinde |
| 14. Buglicht | 33. Innenbeleuchtung, Mastbeleuchtung, Echolot,
Log |
| 15. VHF | 34. Kühlaggregat, Trinkwasservolumengeber |
| 16. Windmesser | 35. 220 V Pantry |
| 17. Elektrische Ankerwinde | |
| 18. / | |
| 19. Buglicht + Innenbeleuchtung | |



INSTALLATION OF THE NAVIGATION INSTRUMENTS

A = log transducer

B = depth sounder transducer

The instruments can be mounted :

1. On the cockpit bulkheads. The tubes n° 13 and 14 are lead from the indicated spots to the starboard cockpit locker and from there to the instruments panel at the chart table.
2. An aluminium console can be mounted on the steering wheel pedestal. The cables will run through the protection bar to starboard and further under deck via the rudder compartment and the engine compartment towards the instruments panel (tube n° 17 and 10).

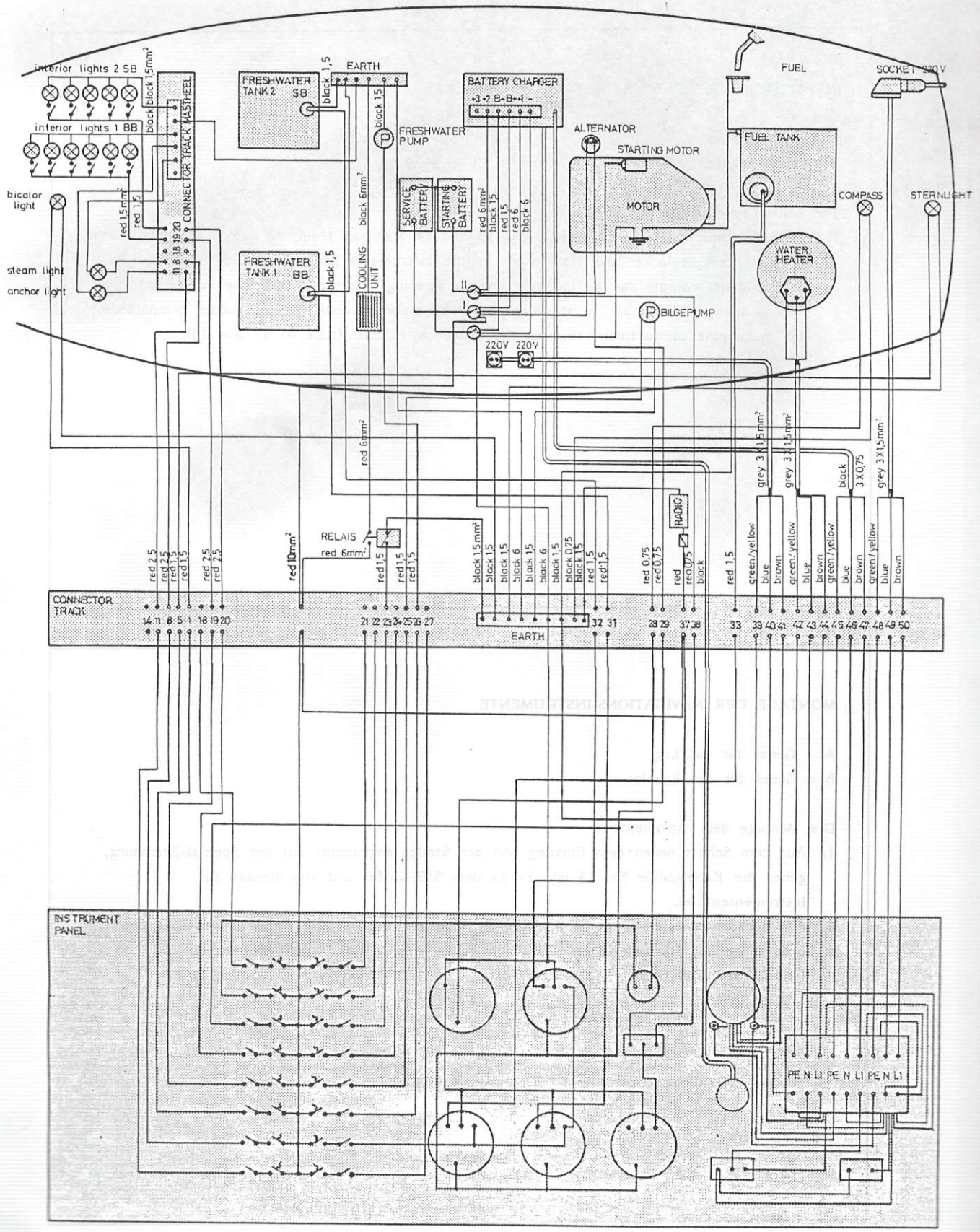
MONTAGE DER NAVIGATIONS-INSTRUMENTE

A = Geber für das Log

B = Geber für das Echolot

Die Montage der Instrumente :

1. Auf dem Schott neben dem Einstieg. An der Stelle, angedeutet auf der Spezial-Zeichnung, gehen die Kabelkanäle Nr. 13 und 14 zu dem StB-Koffer und von hieraus zur Instrumententafel.
2. Auf der Steuersäule kann eine Alu-Konsole montiert werden. Die Kabel laufen über den Schutzbügel an StB unter Deck und über Ruder- und Motorkompartiment zu der Instrumententafel (Kanal Nr. 17 und 10).



WIRING DIAGRAM

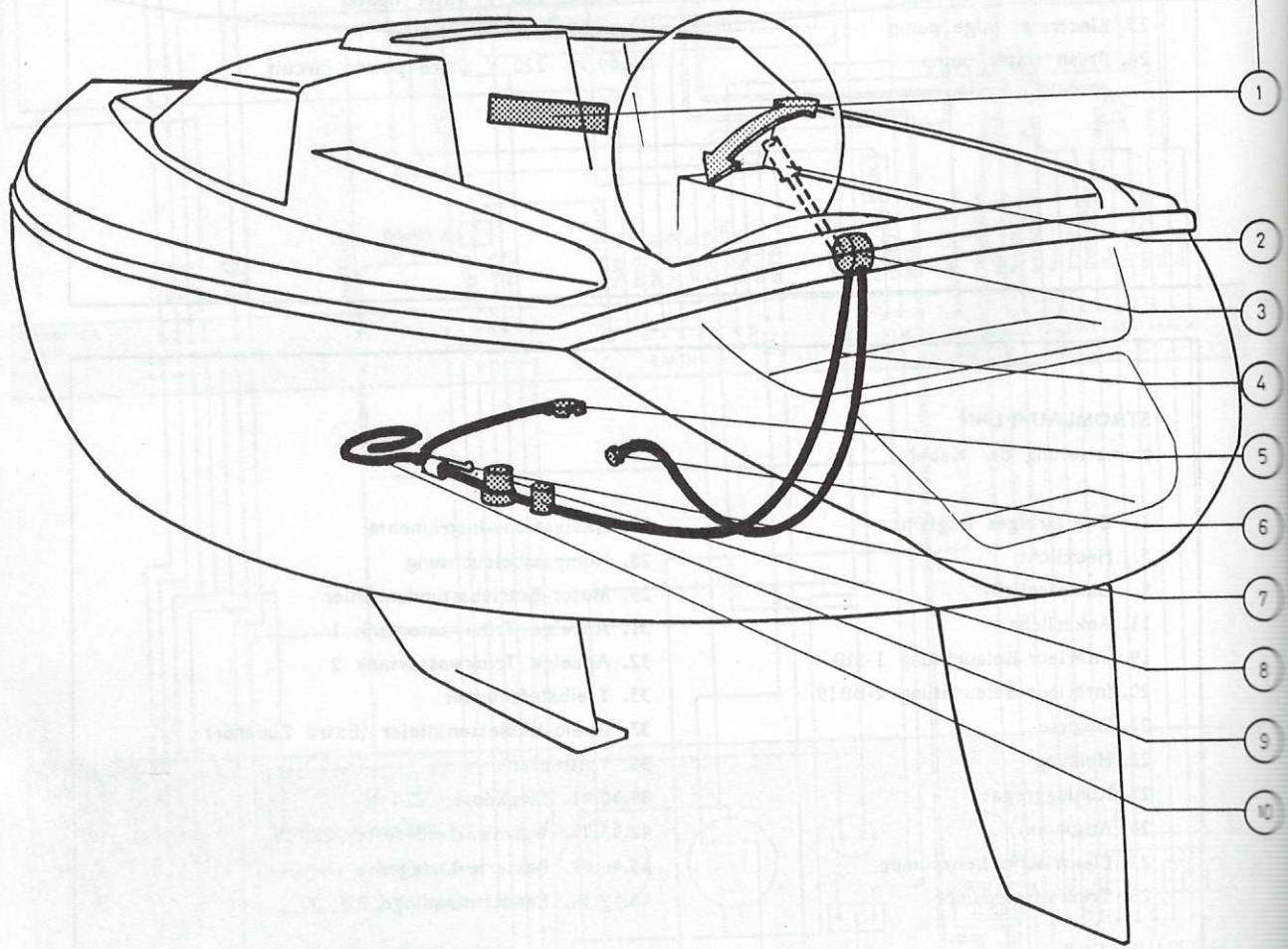
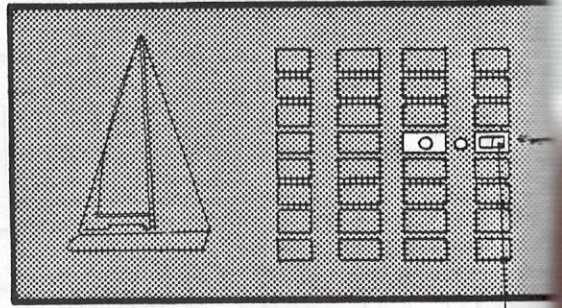
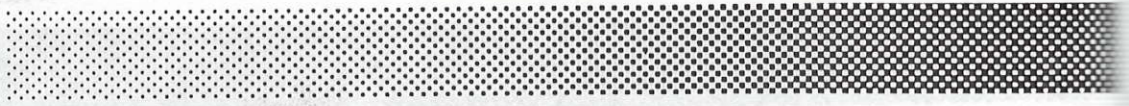
Numbering of the cables

- | | |
|----------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Bi-colour bow-light | 27. Navigation instruments |
| 5. Stern-light | 28. Compass light |
| 8. Steaming light | 29. Engine hour counter |
| 11. Anchor light | 31. Watertank 1 gauge |
| 19. Interior light 1 - SB | 32. Watertank 2 gauge |
| 20. Interior light 2 - port side | 33. Fuel gauge |
| 21. Various | 37. Radio-cassette player (optional) |
| 22. Heater | 38. Voltmeter |
| 23. Refrigerator | 39.40.41. 220 V sockets |
| 24. Auto-pilot (Autohelm) | 42.43.44. 220 V water heater |
| 25. Electrical bilge pump | 45.46.47. Battery charger |
| 26. Fresh water pump | 48.49.50. 220 V shore power circuit |

STROMLAUFPLAN

Numerierung der Kabel

- | | |
|----------------------------------|--|
| 1. Zweifarbiges Buglicht | 27. Navigations-Instrumente |
| 5. Hecklicht | 28. Kompassbeleuchtung |
| 8. Dampferlicht | 29. Motor-Betriebsstundenzähler |
| 11. Ankerlicht | 31. Anzeige Trinkwassertank 1 |
| 19. Interieur-Beleuchtung 1-StB | 32. Anzeige Trinkwassertank 2 |
| 20. Interieur-Beleuchtung 2-BB19 | 33. Treibstoffmesser |
| 21. Diverse | 37. Radio-Kassettenspieler (Extra Zubehör) |
| 22. Heizung | 38. Voltmeter |
| 23. Kühlaggregat | 39.40.41. Steckdosen 220 V |
| 24. Autohelm | 42.43.44. Warmwasserbereiter 220 V |
| 25. Elektrische Lenzpumpe | 45.46.47. Batterie-Ladegerät |
| 26. Trinkwasserpumpe | 48.49.50. Landstromanlage 220 V |

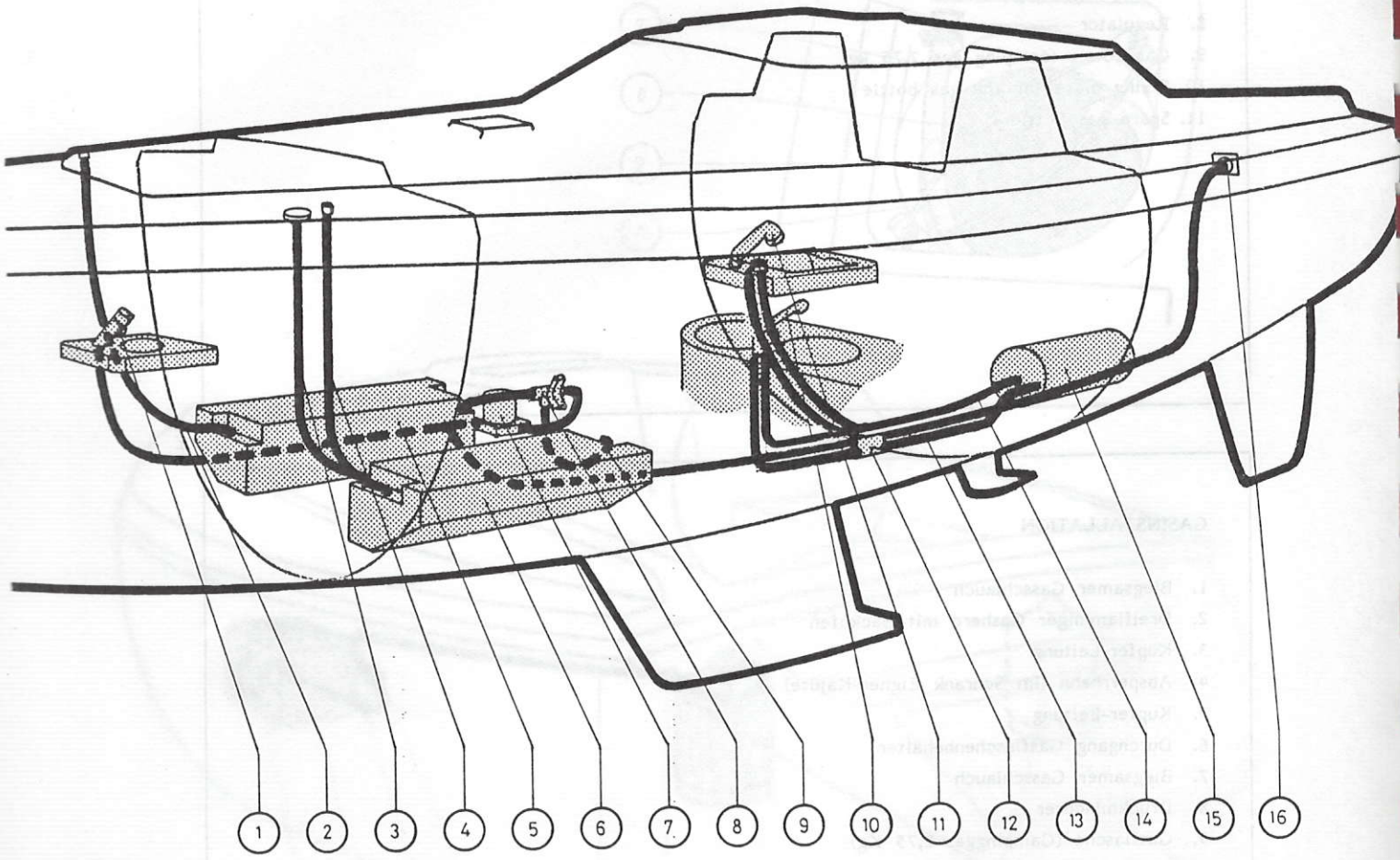


BILGE PUMP

1. Electric bilge pump switch
2. The handle is stored underneath the cockpit locker lid
3. Manual bilge pump
4. Hose
5. Grid
6. Outlet (BB)
7. Three-way valve
8. Filter
9. Electric bilge pump in engine compartment
10. Flexible hose

LENZPUMPE

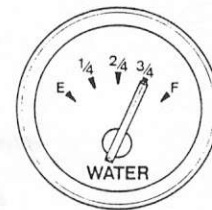
1. Schalter für die elektrische Lenzpumpe
2. Hebel wird unter dem Cockpit-Backskistendeckel gestaut
3. Handlenzpumpe
4. Schlauch
5. Saugkorb
6. Ausgang (BB)
7. Dreiweghahn
8. Filter
9. Elektrische Lenzpumpe im Motorkompartiment
10. Flexibeler Schlauch



- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16

SANITARY INSTALLATION

1. Tap for wash bassin in fore cabin
2. Ventilation of tank 2
3. Infill pipe for fresh water tanks
4. Ventilation of tank 1
5. Fresh water tank 2 (starboard)
6. Fresh water tank 1 (port side)
7. Fresh water pump
8. Three-way-switch (tank 1 - fill - tank 2)
9. Connection pipe between tank 1 and 2
10. Tap for double sink
11. Shower in toilet compartment
12. Fresh water collector
13. Fresh water pipe (transparent)
14. Hot water pipe (grey)
15. Water heater
16. Shower connection on transom



How to read the water-tank gauge

Indication	Tank holds	
0	0	30 l.
1/4	30	50 l.
2/4	50	70 l.
3/4	70	100 l.
4/4	100	130 l.

SANITÄRE INSTALLATION

1. Hahn Waschbecken Vorschiff
2. Entlüftung Tank 2
3. Einfüllleitung Trinkwassertank
4. Entlüftung Tank 2
5. Tank 2 (StB)
6. Tank 1 (BB)
7. Trinkwasserpumpe
8. Dreiwegehahn (Tank 1 füllen - Tank 2)
9. Verbindungsleitung Tank 1 - Tank 2
10. Mischhahn Spülbecken
11. Duschbrause Toilettenraum
12. Kaltwasserverteilstück
13. Kaltwasserleitung (transparent)
14. Warmwasserleitung (grau)
15. Warmwasserbereiter
16. Anschluss Duschbrause am Spiegel



Interpretation Wassertankanzeige

Andeutung	Inhalt Tank	
0	0	30 l.
1/4	30	50 l.
2/4	50	70 l.
3/4	70	100 l.
4/4	100	130 l.